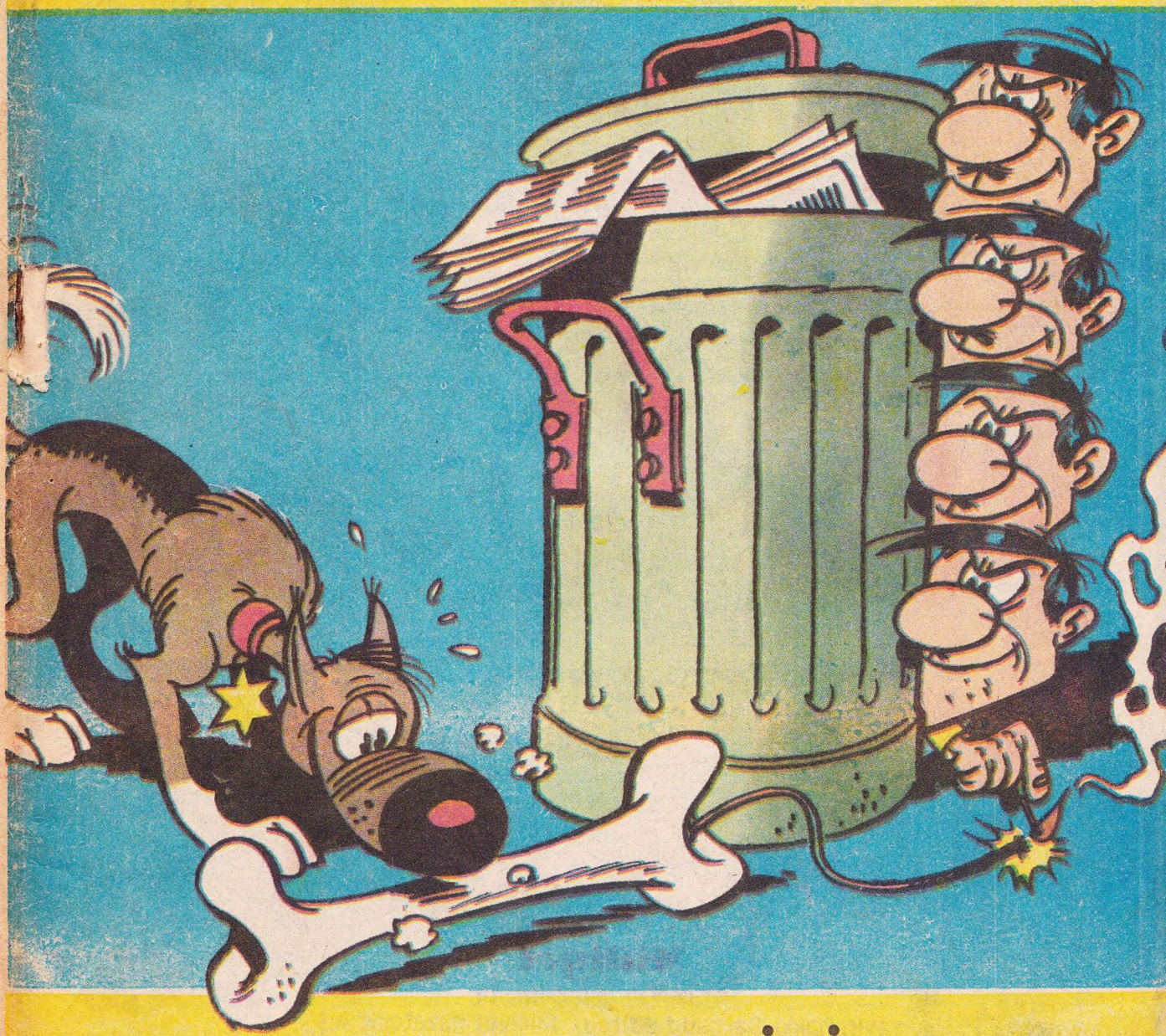
Milliyet 'in
okurlarına armağanıdır.

RED KİT

2

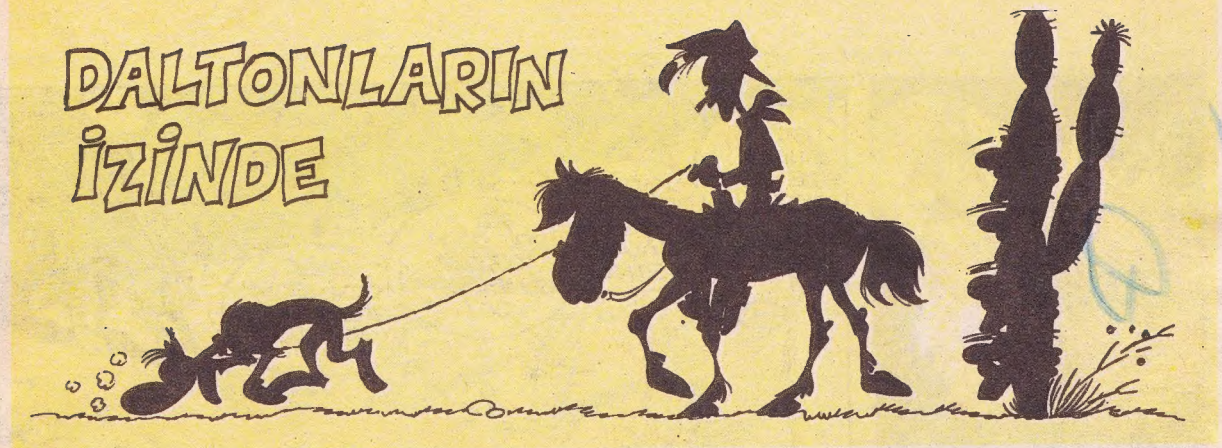
MORRİS GOSCINNY

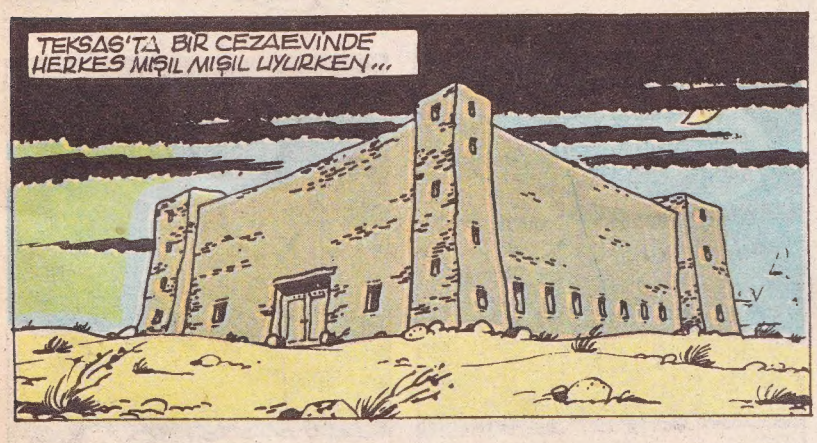


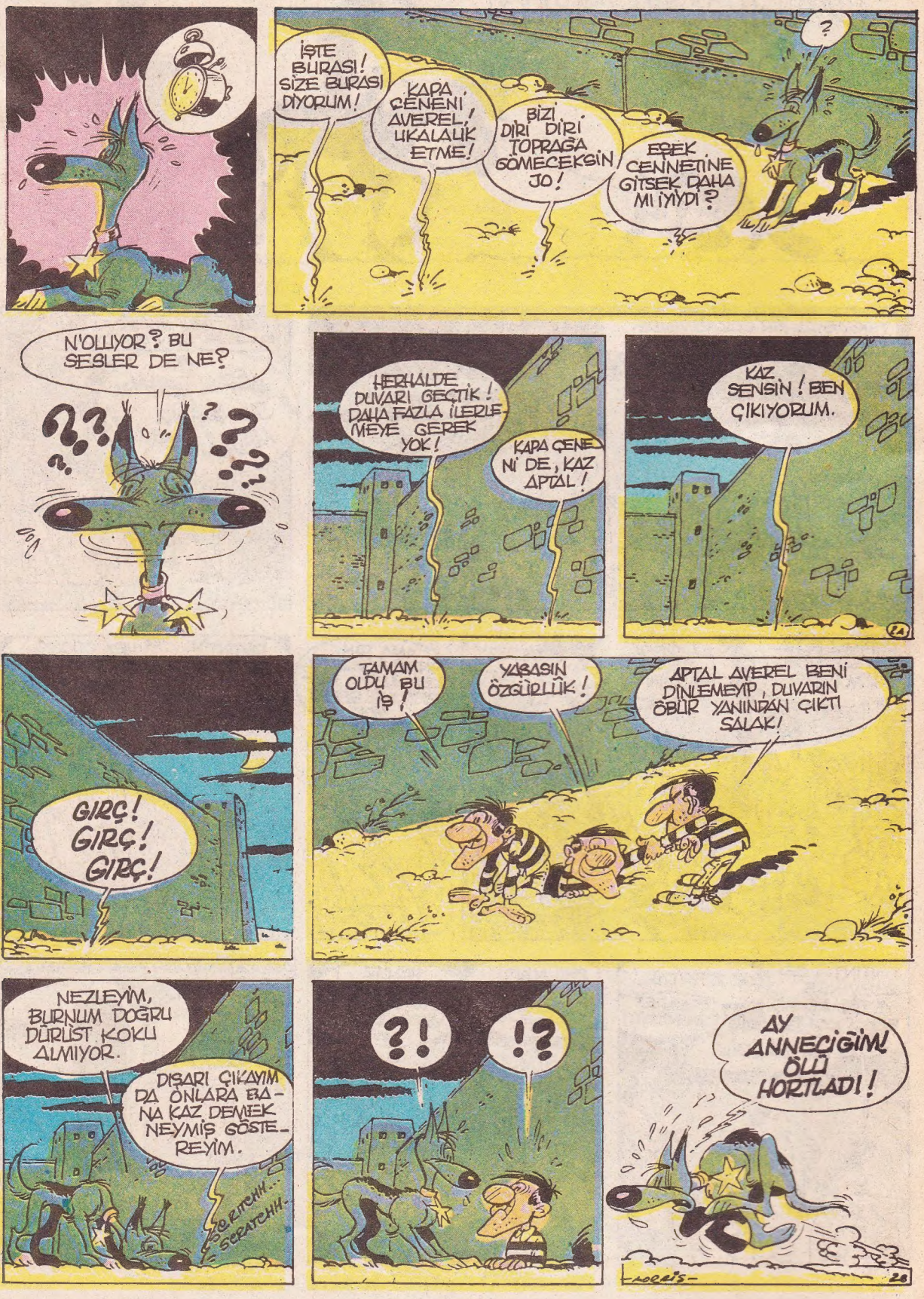
DALTONLAR'IN İZİNDE

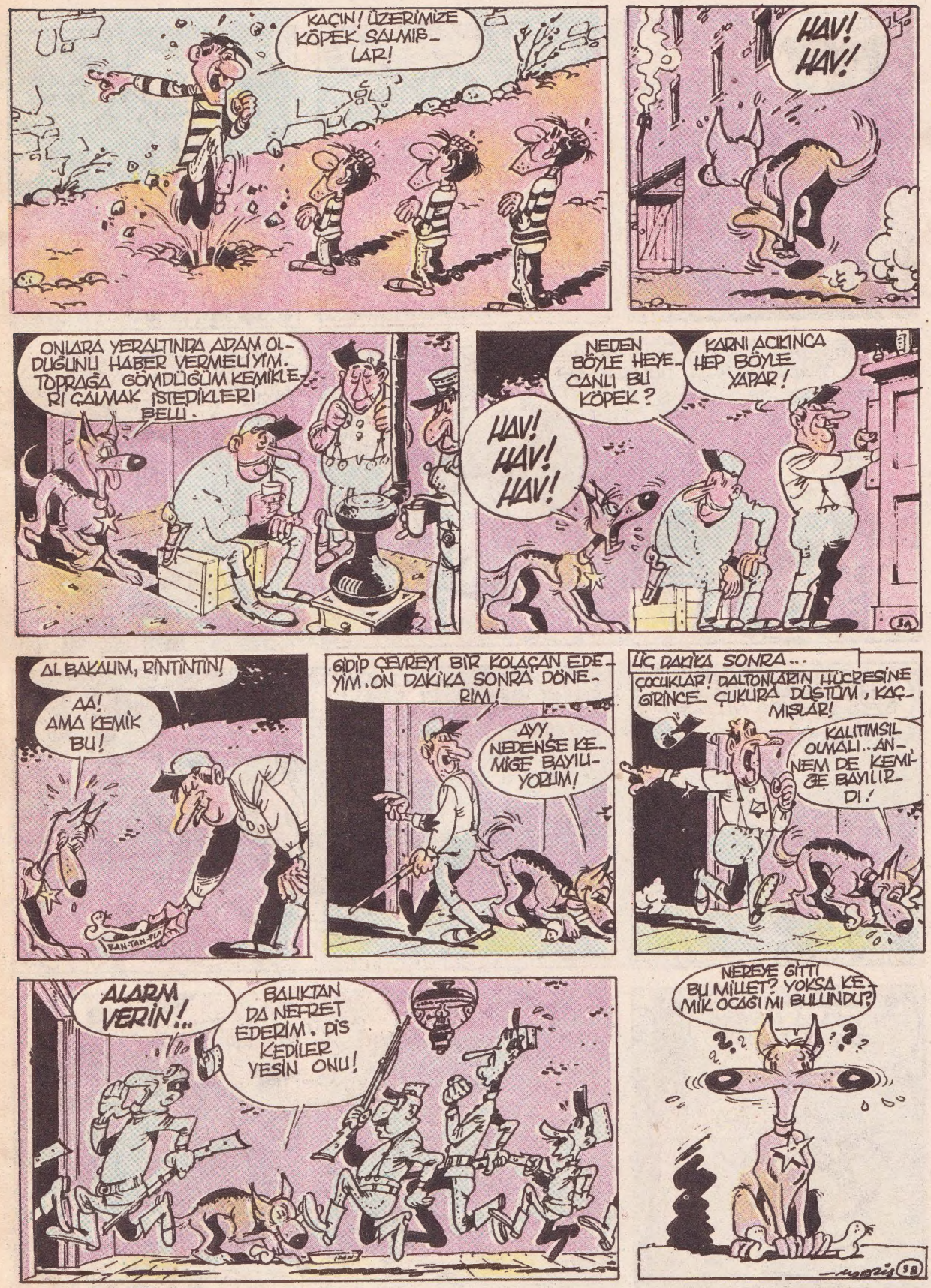
Milliyet
tesislerinde basılmıştır.
Yayın hakkı Dargaud Editeu/ Milliyet gazetcilik A.Ş

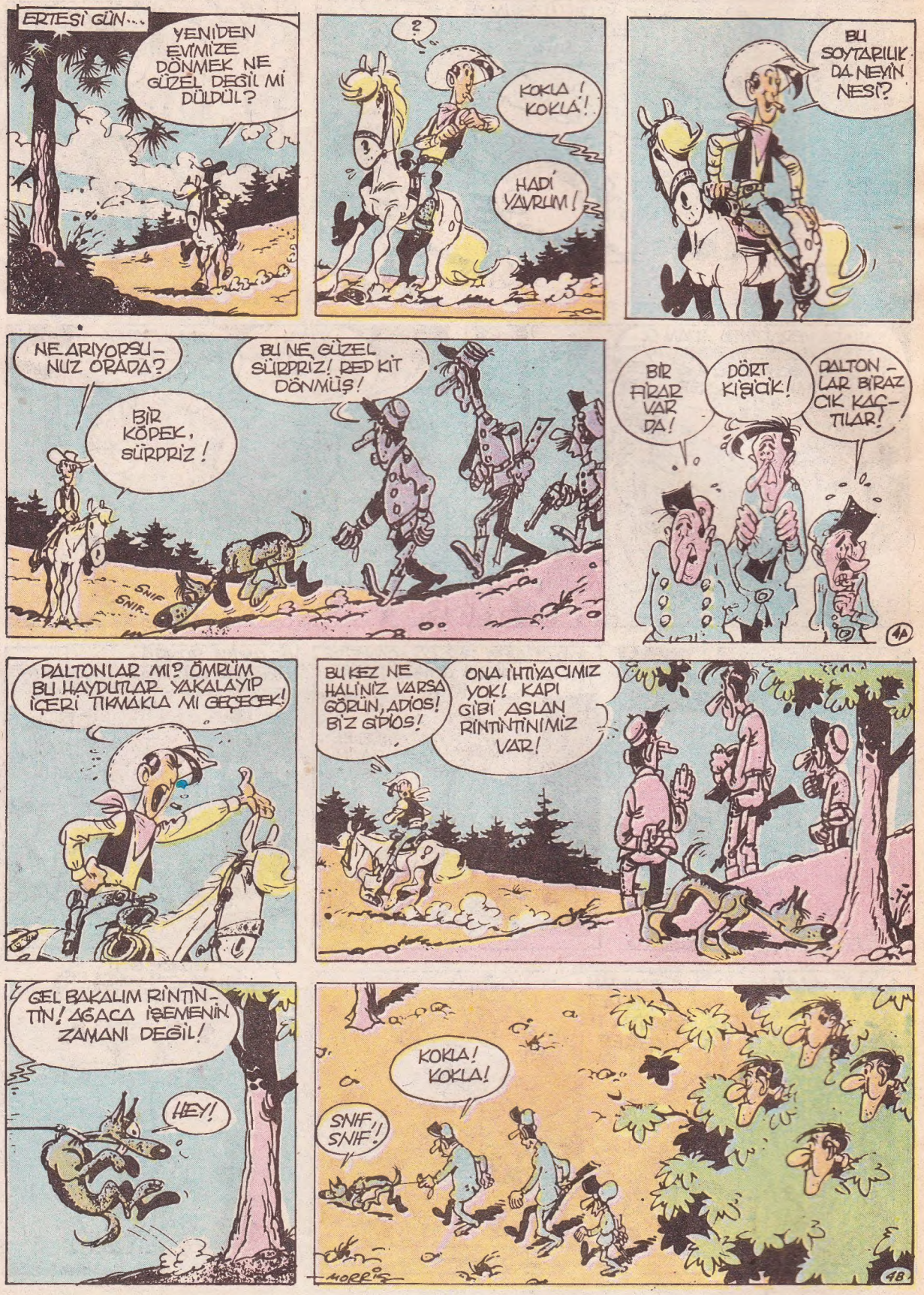
DALTONLARIN İZİNDE





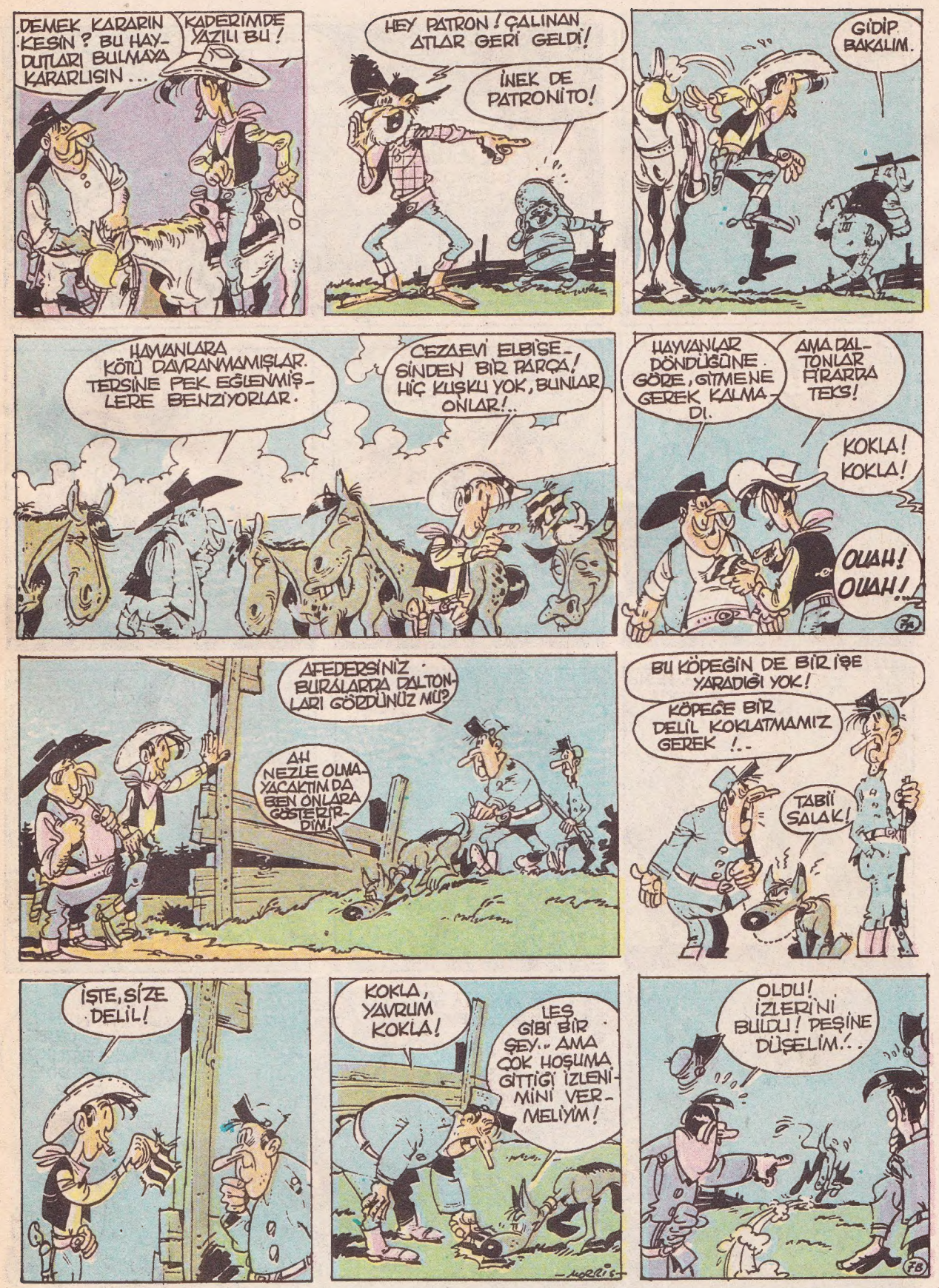

İŞTE BURASI! SİZE BURASI DİYORUM!
KAPA ÇENENİ AVEREL, UKALALIK ETME!
BİZİ DİRİ DİRİ TOPRAĞA GÖMECEKSİN JO!
EŞEK CENNETİNE GİTSEK DAHA MI İYİYDİ?
?
N'OLUYOR? BU SESLER DE NE?
HERHALDE DUVARI GEÇTİK! DAHA FAZLA İLERLEMEYE GEREK YOK!
KAPA ÇENENİ DE, KAZ APTAL!
KAZ SENSİN! BEN ÇIKIYORUM.
GIRÇ! GIRÇ! GIRÇ!
TAMAM OLDU BU İŞ!
YAŞASIN ÖZGÜRLÜK!
APTAL AVEREL BENİ DİNLEMEYİP, DUVARIN ÖBÜR YANINDAN ÇIKTI SALAK!
NEZLEYİM, BURNUM DOĞRU DÜRÜST KOKU ALMIYOR.
DIŞARI ÇIKAYIM DA ONLARA BANA KAZ DEMEK NEYMİŞ GÖSTEREYİM.
SCRITCHH... SCRATCHH...
?!
!?
AY ANNECİĞİM! ÖLÜ HORTLADI!

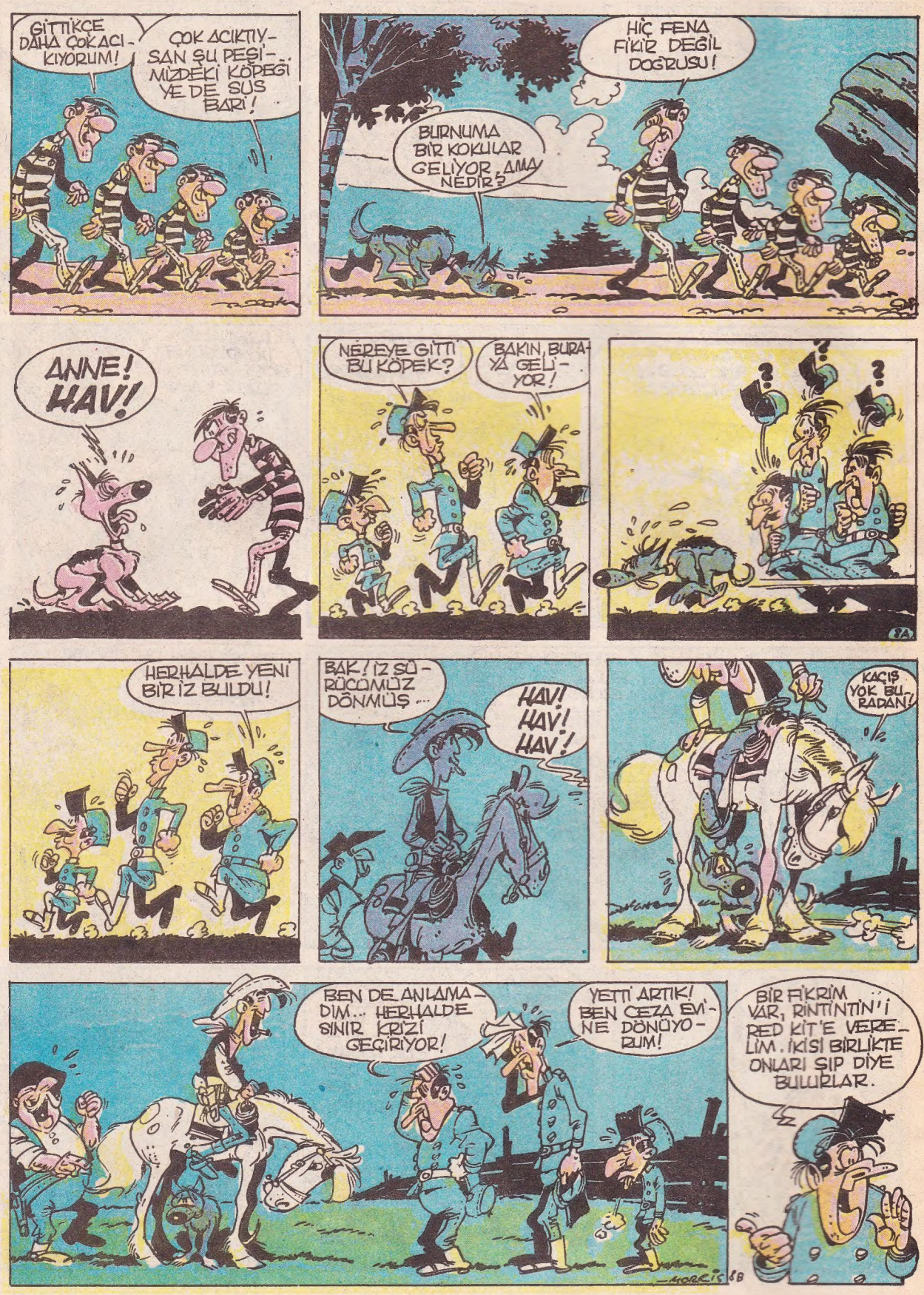

KAÇIN! ÜZERİMİZE KÖPEK SALMIŞLAR!
HAV! HAV!
ONLARA YERALTINDA ADAM OLDUĞUNU HABER VERMELİYİM. TOPRAĞA GÖMDÜĞÜM KEMİKLERİ ÇALMAK İSTEDİKLERİ BELLİ.
NEDEN BÖYLE HEYECANLI BU KÖPEK?
KARNI AÇIKINCA HEP BÖYLE YAPAR!
HAV! HAV! HAV!
AL BAKALIM, RİNTİNTİN!
AA! AMA KEMİK BU!
GİDİP ÇEVREYİ BİR KOLAÇAN EDEYİM. ON DAKİKA SONRA DÖNERİM!
AYY, NEDENSE KEMİĞE BAYILIYORUM!
LİÇ DAKİKA SONRA...
ÇOCUKLAR! DALTONLARIN HÜCRESİNE GİRİNCE ÇUKURA DÜŞTÜM, KAÇMIŞLAR!
KALITIMSAL OLMALI.. ANNEM DE KEMİĞE BAYILIRDI!
ALARM VERİN!..
BALIKTAN DA NEFRET EDERİM. DİŞ KEDİLER YESİN ONU!
NEREYE GİTTİ BU MİLLET? YOKSA KEMİK OCAĞI MI BULUNDU?


ERTESİ GÜN...
YENİDEN EVİMİZE DÖNMEK NE GÜZEL DEĞİL Mİ DÜLDÜL?
?
KOKLA! KOKLA!
HADİ YAVRUM!
BU SOYTARILIK DA NEYİN NESİ?
NE ARIYORSUNUZ ORADA?
BİR KÖPEK, SÜRPRİZ!
BU NE GÜZEL SÜRPRİZ! RED KİT DÖNMÜŞ!
SNIF SNIF
BİR FİRAR VAR DA!
DÖRT KİŞİCİK!
DALTONLAR BİRAZ CIK KAÇTILAR!
4A
DALTONLAR MI? ÖMRÜM BU HAYDUTLAR YAKALAYIP İÇERİ TIKMAKLA MI GEÇECEK!
BU KEZ NE HALİNİZ VARSA GÖRÜN, ADİOS! BİZ GİDİOS!
ONA İHTİYACIMIZ YOK! KAPI GİBİ ASLAN RİNTİNTİNİMİZ VAR!
GEL BAKALIM RİNTİNTİN! AĞACA İŞEMENİN ZAMANI DEĞİL!
HEY!
KOKLA! KOKLA!
SNIF! SNIF!
MORRIS
48

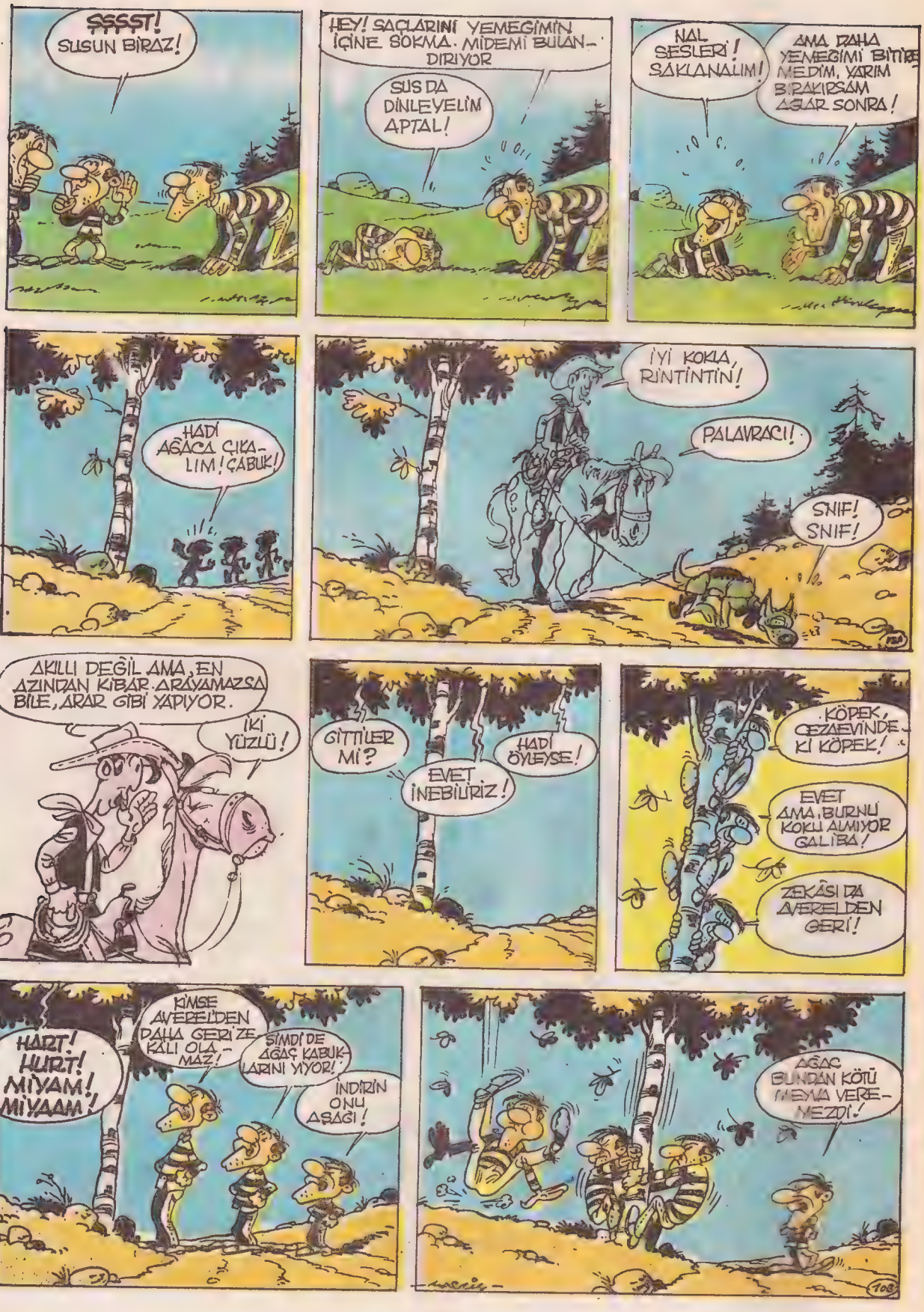
GÖRDÜNÜZ MÜ? RED KİT BURADA!..
SAKİN OL JO!
SAKİN OL JO!..
SAKİN OL JO!
HART! HURT!
ŞİMDİ BİZE GEREKLİ OLAN AT VE SİLÂH!
RED KİT'LE DAHA SONRA UĞRAŞIRIZ!
... VE YİYECEK BİR ŞEYLER. TÜNEL KAZMAK KARNIMIZI AÇIKTIRDI.
BU ARADA..
BART ÇİFTLİĞİ
ESKİ DOSTUMUZUN ÇİFTLİĞİNDE BİRAZ DİNLENİP GÜCÜMÜZÜ YENİDEN KAZANALIM.
HEY İHTİYAR TEKS!
N'ABER TEKS AMCA?
RED KİT! DÜLDÜL! YİHHUU!
DÜLDÜL VE BEN BİRAZ YEŞİLLİK ALMAK İÇİN SANA UĞRAYALIM DEDİK.
İYİ ETTİNİZ! BURADA RAHAT EDECEKSİNİZ.
AMA...
ATLARA BAK!
SIĞIRLARA BAK!
MORRİS 58

YEMEK HARİKAYDI TEKS!
PATRON!
ATLARI ÇALMIŞLAR PATRON!
KAÇ TANE ÇALINMIŞ?
ÜÇ TANE!
ÖYLEYSE ONLAR DEĞİL!
?
PATRONİTO! SIĞIRLARDAN BİRİ YOK!
ÜÇ, BİR DAHA DÖRT EDER! HESAP TAMAM, BUNLAR DALTONLAR!..
? ? ?
GİDİYORMUSUN RED?
TATİL BİTTİ TEKS! DALTONLAR YENİDEN YOLUMA ÇIKTILAR. BATI BEŞİMİZE YETECEK KADAR GENİŞ DEĞİL ANLAŞILAN.
BU ARADA...
BU GARİP HAYVAN YÜZÜNDEN AĞIR GİDİYORUZ AVEREL!
BUNA HAYVAN DİYEMEZSİN! BU BEŞ YILDIZLI YÜRÜYEN BİR LOKANTADIR. SÜTÜYLE, ETİYLE, TAZELİĞİ İLE.
YETER ARTIK, BURADA DURUP, ŞU HAYVANI PİŞİRİP YİYELİM. YOKSA DAYANAMAYIP BU HALİYLE SALDIRACAĞIM!
MORRİS
PEKİ, NEYLE KESECEKSİN BU HAYVANI?
HERHALDE BİR ŞEY BULACAĞIM. BANA İNSAN KASABI DERLER!
DİKKAT ET DE TEZGÂHA SEN GEÇME KASAP EFENDİ!


DEMEK KARARIN KESİN? BU HAYDUTLARI BULMAYA KARARLISIN...
KADERİMDE YAZILI BU!
HEY PATRON! ÇALINAN ATLAR GERİ GELDİ!
İNEK DE PATRONİTO!
GİDİP BAKALIM.
HAYVANLARA KÖTÜ DAVRANMAMIŞLAR. TERSİNE PEK EĞLENMİŞLERE BENZİYORLAR.
CEZAEVİ ELBİSESİNDEN BİR PARÇA! HİÇ KUŞKU YOK, BUNLAR ONLAR!..
HAYVANLAR DÖNDÜĞÜNE GÖRE, GİTMENE GEREK KALMADI.
AMA DALTONLAR FİRARDA TEKS!
KOKLA! KOKLA!
OUAH! OUAH!
AFEDERSİNİZ. BURALARDA DALTONLARI GÖRDÜNÜZ MÜ?
AH NEZLE OLMAYACAKTIM DA BEN ONLARA GÖSTERİRDİM!
BU KÖPEĞİN DE BİR İŞE YARADIĞI YOK!
KÖPEĞE BİR DELİL KOKLATMAMIZ GEREK!..
TABİİ SALAK!
İŞTE, SİZE DELİL!
KOKLA, YAVRUM KOKLA!
LEŞ GİBİ BİR ŞEY.. AMA ÇOK HOŞUMA GİTTİĞİ İZLENİMİNİ VERMELİYİM!
OLDU! İZLERİNİ BULDU! PEŞİNE DÜŞELİM!..


GİTTİKÇE DAHA ÇOK ACIKIYORUM!
ÇOK ACIKTIYSAN ŞU PEŞİMİZDEKİ KÖPEĞİ YE DE SUS BARİ!
HİÇ FENA FİKİR DEĞİL DOĞRUSU!
BURNUMA BİR KOKULAR GELİYOR, AMA NEDİR?
ANNE! HAV!
NEREYE GİTTİ BU KÖPEK?
BAKIN, BURAYA GELİYOR!
HERHALDE YENİ BİR İZ BULDU!
BAK! İZ SÜRÜCÜMÜZ DÖNMÜŞ...
HAV! HAV! HAV!
KAÇIŞ YOK BURADAN!
BEN DE ANLAMADIM... HERHALDE SİNİR KRİZİ GEÇİRİYOR!
YETTİ ARTIK! BEN CEZA EVİNE DÖNÜYORUM!
BİR FİKRİM VAR, RİNTİNTİN'İ RED KİT'E VERELİM. İKİSİ BİRLİKTE ONLARI ŞIP DİYE BULURLAR.
MORRIS '88

TAMAM. ONU SANA BIRAKIYORUZ, RED. DALTONLARI YAKALAYINCAYA KADAR SENDE KALABILIR.
BÖYLE BIR YARDIMCIN OLDUĞU IÇIN GURUR DUYMALISIN!
ONA BIR ŞANS DAHA VERIP SU BEZ PARÇASINI BIR DAHA KOKLATAYIM.
AL BAKALIM!
HAV! HAV!
BESBELLI GÖRDÜ ONLARI! PEŞLERINE DÜŞECEĞI YERDE KORKUP KAÇIYOR!
ÇOK KORKAK!
ÇOK TEMBEL!
ÖDLEK TAVUK N'OLACAK!
BÜTÜN HAVAM SÖNDÜ! ONLARA İNSANIN EN SADIK DOSTU OLDUĞUMU KANITLAMALIYIM. ONLARA TOPLUM DÜŞMANLARININ VE KÖTÜLERIN PEŞINE DÜŞECEĞIMI KANITLAMALIYIM! ONLARA...
GEL KEMIĞINI YE RINTINTIN!..
AÇ KÖPEK!
ONLARA NE DIYORDUM? NEYSE SONRA DERIM.
AÇ KÖPEK!
N'APIIM KARNIM ÇOK AÇIKTI!


SSSST! SUSUN BİRAZ!
HEY! SAÇLARINI YEMEĞİMİN İÇİNE SOKMA. MİDEMİ BULANDIRIYOR
SUS DA DİNLEYELİM APTAL!
NAL SESLERİ! SAKLANALIM!
AMA DAHA YEMEĞİMİ BİTİREMEDİM, YARIM BIRAKIRSAM AĞLAR SONRA!
HADİ AĞACA ÇIKALIM! ÇABUK!
İYİ KOKLA, RİNTİNTİN!
PALAVRACI!
SNIF! SNIF!
AKILLI DEĞİL AMA, EN AZINDAN KİBAR ARAYAMAZSA BİLE, ARAR GİBİ YAPIYOR.
İKİ YÜZLÜ!
GİTTİLER Mİ?
EVET İNEBİLİRİZ!
HADİ ÖYLEYSE!
KÖPEK, CEZAEVİNDEKİ KÖPEK!
EVET AMA, BURNU KOKU ALMIYOR GALİBA!
ZEKÂSI DA AVERELDEN GERİ!
HURT! HURT! MİYAM! MİYAAM!
KİMSE AVERELİ'DEN DAHA GERİZEKALI OLAMAZ!
ŞİMDİ DE AĞAÇ KABUKLARINI YİYOR!
İNDİRİN ONU AŞAĞI!
AĞAÇ BUNDAN KÖTÜ MEYVA VEREMEZDİ!

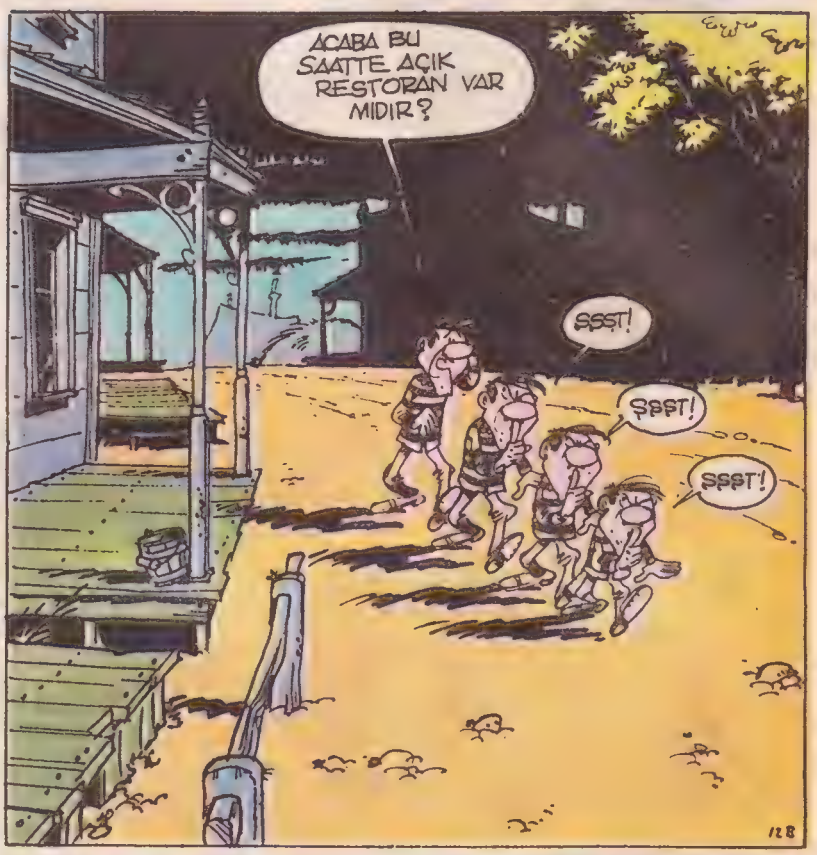
BU YAKIN KASABAYA GİDEBİLİRSEK SİLÂH VE AT BULABİLİRİZ.
AT BULURSAK YİYEBİLİRİZ DE!
EN YAKIN KASABA, ÇİFT NAL!
AYNI ANDA..
ÇİFT NAL 205 KAFA VE BİR DE CENAZECİ
SNIF! SNIF!
TUTTU BİZİ KASABAYA GETİRDİ. BU KEZ KENDİNDEN ÇOK EMİN GALİBA...
NESİ VAR BUNUN? GÖZLERİ PIRILDADI BİRDEN!
SNIF..! SNIF!
GALİBA, SONUNDA BULDU!
BU KÖPEĞİN BEYNİ MİDESİNDE ANLAŞILAN!
ETMİŞ! PÖH! TAM KÖPEK AĞZINA LÂYIK BU!
KASAP
SANA BİR KEMİK ALAYIM. BİZ DE GECEYİ KASABADA GEÇİRELİM.
ÇİFT NAL 205 KAFA VE BİR DE CENAZECİ
KAFANDAN NELER GEÇİYOR BİLMEM AVEREL AMA, BAŞKA BİR ŞEY, YA DA TIKINMAK GİBİ AKLINDAN HİÇ ÇIKMAYAN BİR ŞEYLER GEÇİRSEN İYİ OLACAK, YA DA EN İYİSİ HİÇBİR ŞEY DÜŞÜNME!..
118

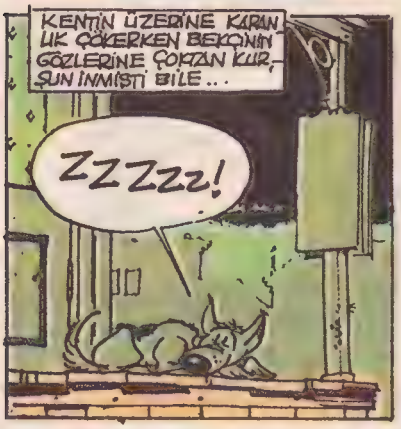
ÇİFT NAL MOTEL

AFEDERSİNİZ BAYIM. ATLAR, KÖPEKLER VE HAYDUTLAR BU MOTELE GİREMEZ!

MAALESEF DIŞARIDA YATMAK ZORUNDASIN DOSTUM.
BAŞINIZ SIKIŞINCA YALVARIRSINIZ AMA...

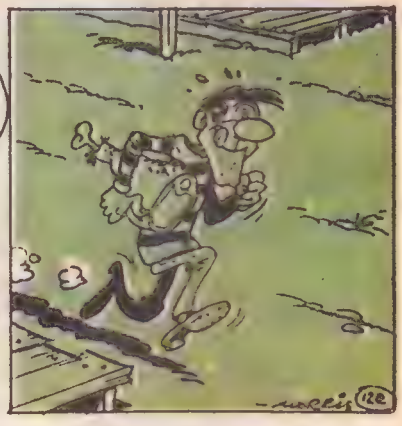
HEM BEN UYURKEN SEN DE KASABAYA GÖZ KULAK OLURSUN!
BAK BU OLDU İŞTE!


ACABA BU SAATTE AÇIK RESTORAN VAR MIDIR?
SSST!
ŞŞŞT!
SŞŞT!
128

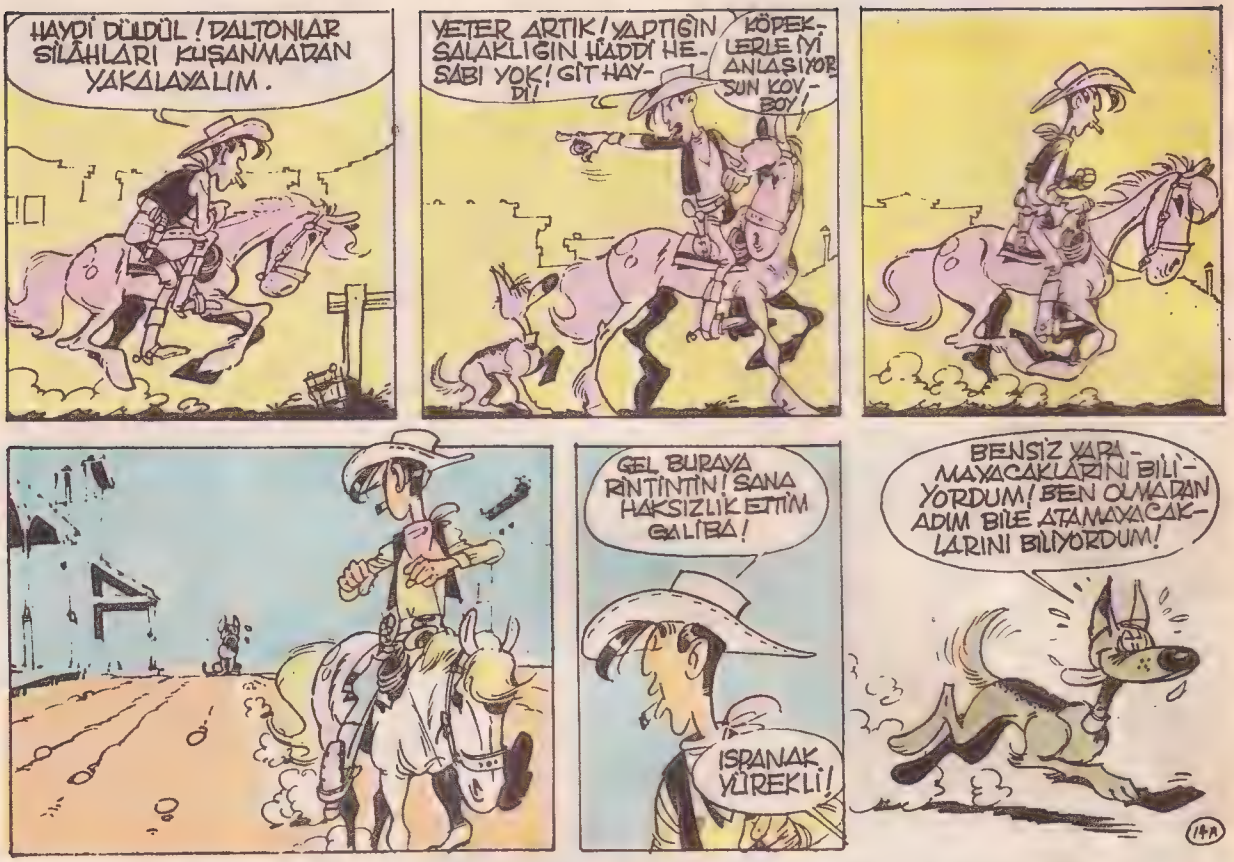

KENTİN ÜZERİNE KARANLIK ÇÖKERKEN BEKÇİNİN GÖZLERİNE ÇOKTAN KUR, ŞUN İNMİŞTİ BİLE...
ZZZzz!

KASAP
!

AVEREL NEREDE?
GELİYOR!
SİLÂHÇI İLERİDE AMA VİTRİNİ KIRMAK İÇİN SERT BİR CİSİM GEREK!


MORRIS
128

AKŞAM YEMEĞİMİZİ GETİRDİM ÇOCUKLAR!
VER BAKALIM!
HAYIIR!..
HEMEN SİLÂHLARI ALIP KAÇALIM!
GÜRÜLTÜ!
BU YANDAN GELDİ!
AAA! BAK İŞTE BU ÇOK İLGİNÇ!
ERTESİ SABAH
PİNTİNTİ'N, YERİNDE YOK! N'OLDU ACABA?
KALABALIK TOPLANMIŞ, GİDİP BAKALIM!
AKMES
SİLÂHÇI
BU KÖPEK KASAPTAN BUT ÇALMIŞ, ONU ANLADIM. NEDEN GELİP BENİM VİTRİNİMİ KIRMIŞ, ONU ANLAYAMADIM ?..
SİLÂHLARINIZ TAMAM MI?
HAYIR, HENÜZ SAYMADIM!
AZ SONRA..
DÖRT TABANCA VE DÖRT KUTU MERMİ EKSİK. ŞİMDİ DE AKLIM İYİCE KARIŞTI!
MORRIS
180


HAYDİ DÜLDÜL! DALTONLAR SİLÂHLARI KUŞANMADAN YAKALAYALIM.
YETER ARTIK! YAPTIĞIN SALAKLIĞIN HADDİ HESABI YOK! GİT HAYDI!
KÖPEKLERLE İYİ ANLAŞIYORSUN KOVBOY!
GEL BURAYA RİNTİNTİN! SANA HAKSIZLIK ETTİM GALİBA!
ISPANAK YÜREKLİ!
BENSİZ YARAMAYACAKLARINI BİLİYORDUM! BEN OLMADAN ADIM BİLE ATAMAYACAKLARINI BİLİYORDUM!
14A

AYNI ANDA...
BUTUM NE DE GÜZELDİ, AH!
BAŞLATMA ŞİMDİ BUTUNDAN BE!..

BİRİLERİ GELİYOR!

KUKURİKOOO PALOMAA...

BİR-İKİ ŞİDDETLİ SANİYEDEN SONRA:
KUKURİKOO MİKUU..
HB

BU DA NESİ?
CEZAEVİ ELBİSELİ DÖRT ADAMIN SALDIRISINA UĞRADIK. KATIRLARIMIZI ALIP KAÇTILAR!..
SEN PEK ÜZÜLMÜŞE BENZEMİYORSUN?..
BEN NASIL OLSA KATIRIMI KUMANDAN PEPE'YE ÜTÜLMÜŞTÜM!
FAZLA UZAKLAŞMIŞ OLAMAZLAR!
EYVAH! KAVŞAK!
SAĞDAN GİTTİKLERİNE EMİN MİSİN RİNTİNTİN?
SEN ORADAN GİT, BEN DE SOLDAN. ORTADA BİR YERDE BULUŞALIM!
BU ARADA...
NE OLUR, BEN DE SİZİN KATIRLARDAN BİRİNE BİNEYİM.
ÇOK KONUŞMA AVEREL! ARAM OLSAYDIN DA KATIRINI YEMESEYDİN!
158

ELİMİZİN UYUŞUKLUĞUNU AÇMAK İÇİN BİR AN ÖNCE İŞE KOYULMALIYIZ!
İŞTE SİZE İŞ!

AZ SONRA AYNI YOL ÜZERİNDE...
YANLIŞ YOLDAYIZ! HEP AYNI ŞEY: SÖZÜME İNANMAMAKTA İSRAR EDİYORLAR GENE!
YANILAN BENSEM SANA AVANTAJLI BİR KEMİK VAR RİNTİNTİN!

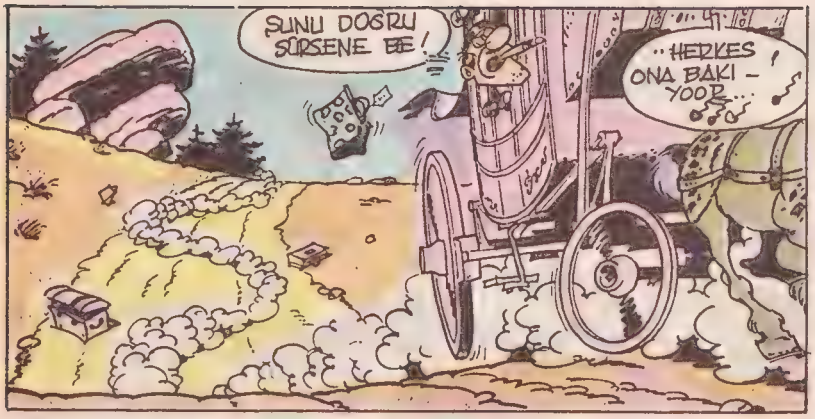
BURAYA BAK!

DALTONLAR POSTA ARABASINI SOYDULAR!
HER ŞEYİMİZİ ALDILAR!
CANTALARIMIZ...
ATLARI!
HATTA ARABAYI BİLE...

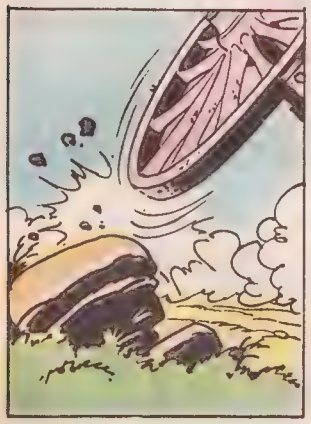
GERÇEKTEN...
BAK POSTACI!! GELİYOOR....

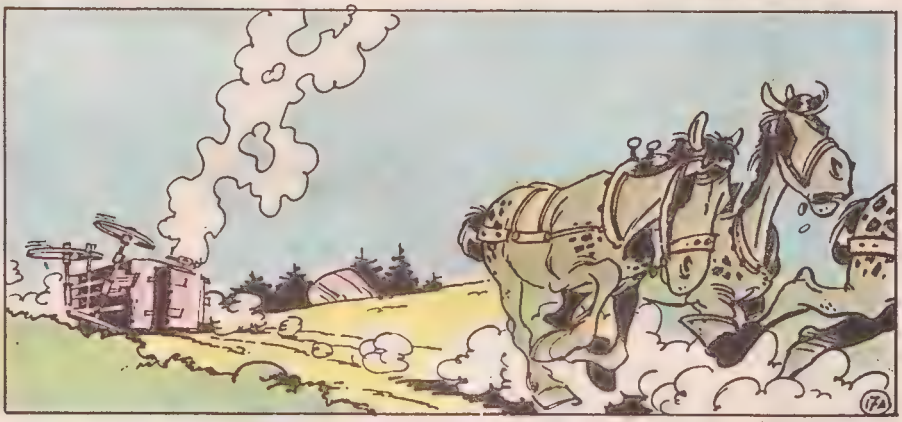
-MORRIS-
...SELAAM EEDİYOORR!

NAFTALİN MARKA ŞEKERLERDEN YEDİN Mİ JO? TADI BİR HARİKA!


SUNU DOĞRU SÜRSENE BE!
..HERKES ONA BAKI - YOOR...

SÜRMESEK N'APARSIN! POSTA İDARESİNE ŞİKAYET-Mİ EDECEK-SİN?
HIK! HIK! HIK!




17A

BİRİ OBUR, DİĞER İKİSİ SARHOŞ, ÜÇ KARDEŞİ NE AİLEYE GATMIŞIM YAHU!

BAKACAĞINIZA BENİ BURADAN ÇIKARSANIZA APTALLAR!..

AVEREL NEREDE?
SAHİ NEREDE O?

POSTA ARABASINDA KALDI. UMARIM BAŞINA BİR ŞEY GELMEMİŞTİR.

YETER ARTIK! TIKINMAKTAN VAZGEÇ AVEREL!
HURT! HURT!

AZ ÖTEDE..
-MORRIS-
17B

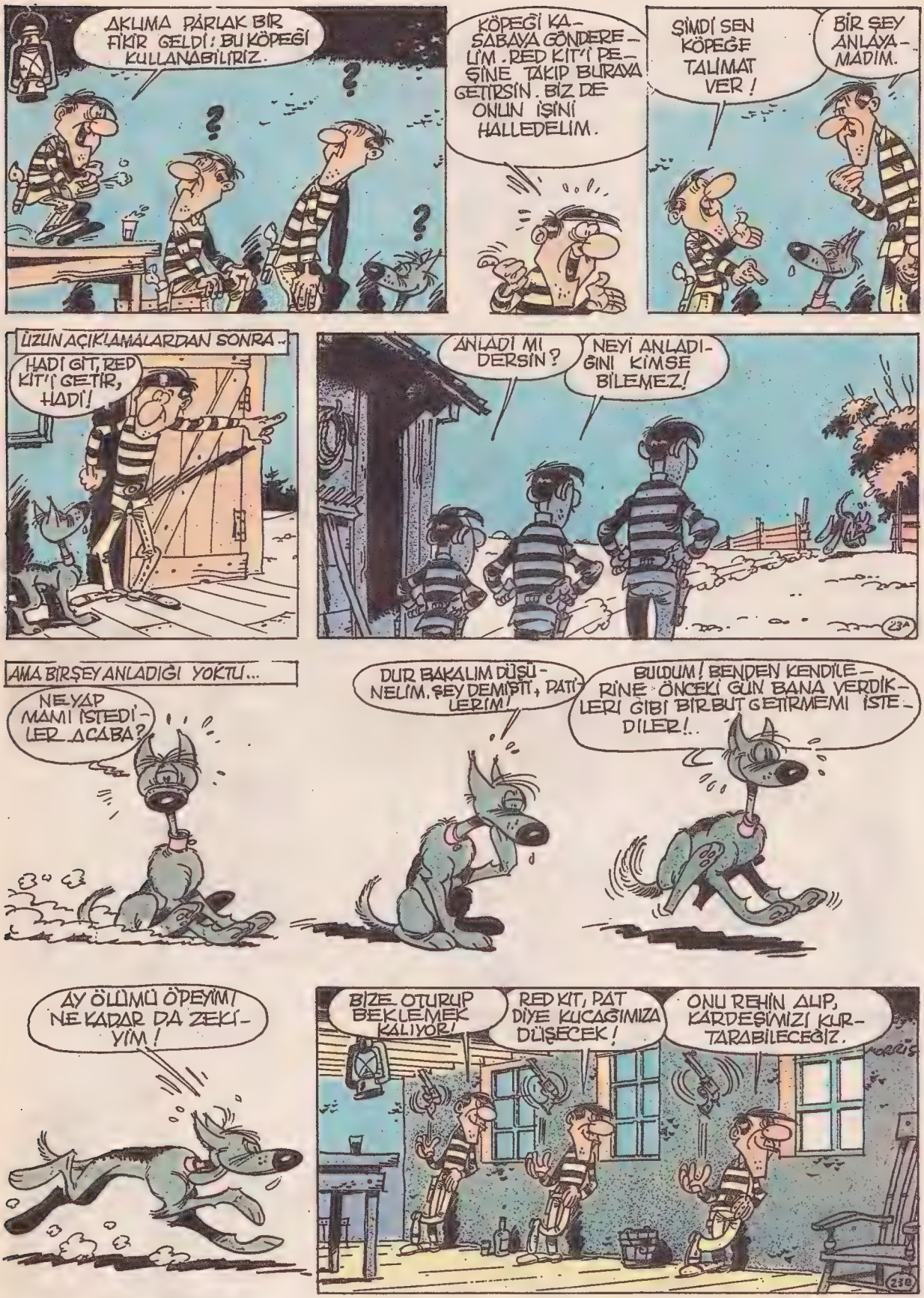
O DA NE?
KUŞLAR KAÇMIŞ!
ONLARI HEMEN BULUP BU İŞİ BURADA BİTİRMELİ!
PAN!
NİYE HEMEN ATEŞ ETTİN JO? SIRASI DEĞİLDİ!
NE YAPAYIM? ELİMDE DEĞİL! RED KİT'İ GÖRÜNCE ELİM HEMEN SİLAHA GİDİYOR.
UMARIM DOĞRU YOLDA SINDIR, RİNTİNTİN!..
SNIF!
BURNUMA KÖTÜ BİR KOKU GELİYOR. AMA NEDİR ACABA?
KOKARCA!..
BURNUMA KÖTÜ BİR KOKU GELİYOR DİYE SENİ UYARMIŞTIM KOVBOY!
BU AT DA SİNİRİME DOKUNMAYA BAŞLADI AMA...

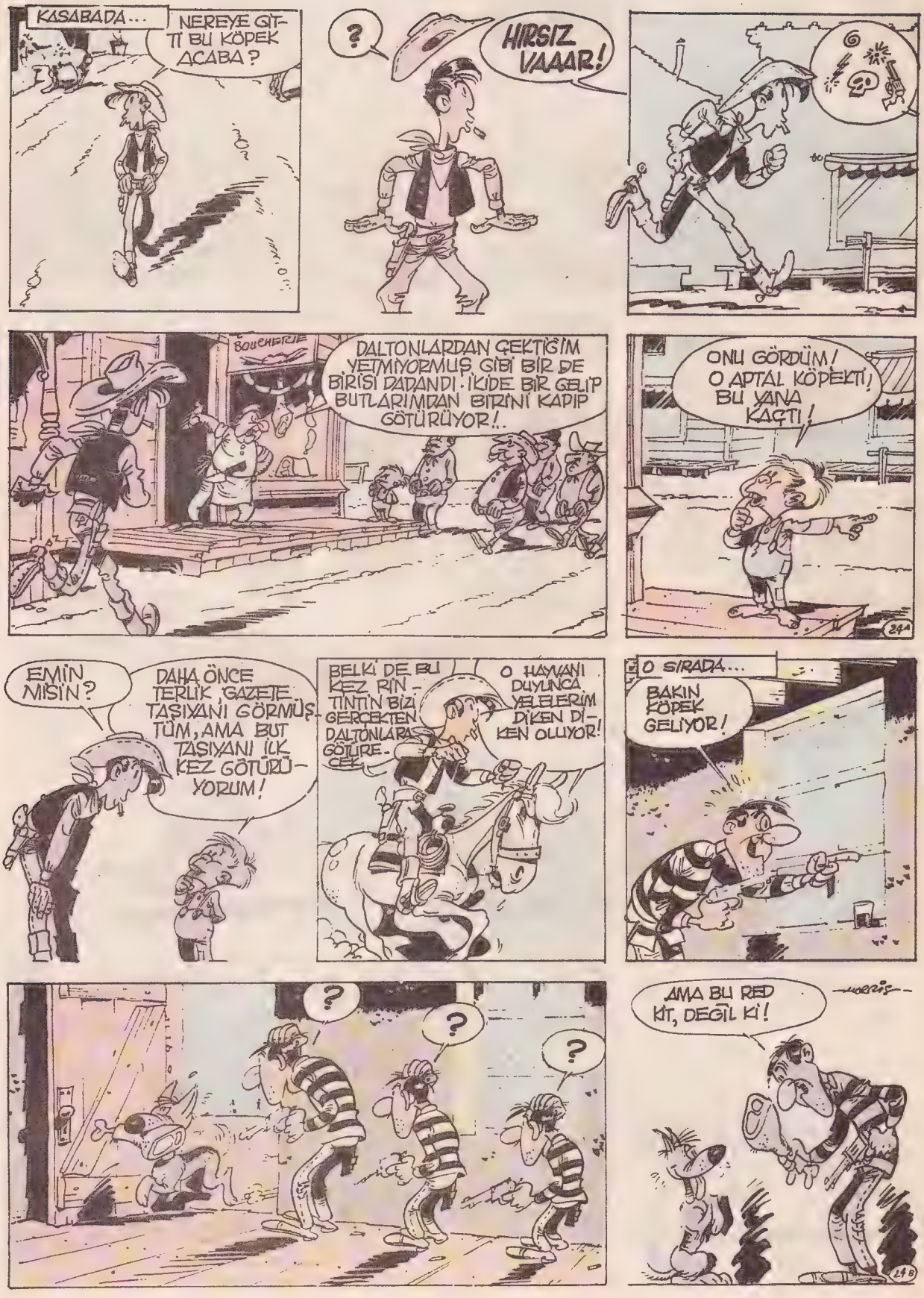
NE ZAMAN YEMEK YİYECEĞİZ?
SAATLERDİR YÜRÜYORUZ JO!
SUSUN!.. KASABAYA YAKLAŞIYORUZ!
SOLAK KENT
YABANCI! MEZARLIKTA YERİN HAZIR ONA GÖRE!
GÜZEL, BU KASABAYA SALDIRABİLİRİZ!
AMA DÖRT KİŞİYİZ!
EVET AMA, DÖRT DALTON!
TABANCALARIMIZI DA SAYARSAN YEDİ EDER!
SEKİZ EDER APTAL!
HAYDİ BAKALIM!
SHERIFF
WİLYAM BANKAYA, JAK OTELE, AVEREL MEYHANEYE, BEN DE ŞERİFE!..
HOTEL
WİLYAM D... DALTON!
CAISSE
JAK D... DALTON!
RECEPTION
AVEREL D... DALTON!
RED K.. KIT!..
SHERIFF

EN YAKIN KASABA BURASIYDI... BEN DE BURAYA GELECEĞİNİZİ TAHMİN ETMİŞTİM!
TEKNİK BİR ARIZA YÜZÜNDEN AZICIK GECİKTİM!
BENİMLE ALAY EDİLMESİNE DAYANAMAM. GİDİYORUM.
ARTIK AİLENİN DİĞER ÜYELERİNİ BEKLEMEKTEN BAŞKA ÇAREM YOK.
SENİN ZEKANDAN DA NEFRED EDİYORUM, RED KİT!
KORKUDAN ÖDÜ PATLADI HEPSİNİN!
AYAKLARIMA KAPANDILAR!
BİZ KORKUNÇ DALTONLARIZ!
AMA JO NEREDE?
BELKİ DE ŞERİFLE BAŞI DERDE GİRMİŞTİR. GİDİP ADAMA HADDİNİ BİLDİRELİM.
GÖSTERELİM ONA!
ŞERİF
BURAYA BAKIN!
CEZAEVİNİN KÖPEĞİ! RED KİT DE BURALARDA OLMALI.
KAÇALIM! SONRA NE YAPACAĞIMIZI DÜŞÜNÜRÜZ!
BUNLAR BANA O GECE BUDU BIRAKAN KİBAR İNSANLAR DEĞİL Mİ? GİDİP ONLARA TEŞEKKÜR EDEYİM DE BENİM İNSANIN NE KADAR SADIK DOSTU OLDUĞUMU ANLASINLAR.

HAYDİ GİT, KEMİĞİNİ YALA KÖPEK!
BU KÖPEK PEŞİMİZİ BIRAKMIYOR!
BİZ DE ONU YANIMIZDA GÖTÜRÜRÜZ. BÖYLECE RED KİT DE İZİMİZİ BULAMAZ!
PEKÂLA!
HADİ ARTIK GELAMA!
BENİ SEVDİ! KÖPEK BENİ SEVDİ! İLK KEZ BİRİ BENİ SEVİYOR!
BU AKILSIZ VE ZEVKSİZ KÖPEKTEN BAŞKA NE BEKLENİR Kİ! BOSVERİN DE HEMEN ATLARA BİNİP KAÇALIM!
KARDEŞLERİN GECİKTİ JO!
DIŞARIDAN SESLER GELİYORDU!
ÜÇ KARDEŞ KAÇTI! BİRİSİ KALDI! ASALIM ONU!
DALTON'U VER!
SERİF
MORRIS

SİZE ONA DOKUNMAKTAN MEN EDERİM! ONU CEZAEVİNE GÖTÜRMEYE SÖZ VERDİM!
NEREDE BU ADAM? HİÇ ORTALARDA GÖREMEDİM ONU!
ŞEY!
ÖHÖ!.. DALTONLARIN KASABADA OLDUĞUNU DUYUNCA KOŞARAK DIŞARI ÇIKARKEN İÇİNE DÜŞMÜŞÜM DE...
JO DALTON'U ASAMAZSINIZ! ANLAŞILDI MI?
EVET!
JO DALTON'UN GÜVENLİĞİNDEN DE SEN SORUMLUSUN ŞERİF!..
PEKİ!
ÇABUK OL! GÖREVİN BU SENİN!
DALTONLARDAN BİRİNİ KURTARMAK İÇİN HAYATIMI GÖZE ALACAĞIM HİÇ AKLIMA GELMEZDİ...
KASABA YAKINLARINDA TERKEDİLMİŞ BİR ÇİFTLİKTE...
AVEREL OYNAMA ŞU KÖPEKLE ARTIK!
VER BAKAYIM PATİNİ!
ÇOK KİBAR ADAM AMA, BEN TAKLA ATAMAM Kİ!..


AKLIMA PARLAK BİR FİKİR GELDİ: BU KÖPEĞİ KULLANABİLİRİZ.
KÖPEĞİ KASABAYA GÖNDERELİM. RED KIT'İ PEŞİNE TAKIP BURAYA GETİRSİN. BİZ DE ONUN İŞİNİ HALLEDELİM.
ŞİMDİ SEN KÖPEĞE TALİMAT VER!
BİR ŞEY ANLAYAMADIM.
UZUN AÇIKLAMALARDAN SONRA...
HADİ GİT, RED KIT'İ GETİR, HADİ!
ANLADI MI DERSİN?
NEYİ ANLADIĞINI KİMSE BİLEMEZ!
23A
AMA BİR ŞEY ANLADIĞI YOKTU...
NE YAP MAMI İSTEDİLER ACABA?
DUR BAKALIM DÜŞÜNELİM. ŞEY DEMİŞTİ, PATİLERİM!
BULDUM! BENDEN KENDİLERİNE ÖNCEKİ GÜN BANA VERDİKLERİ GİBİ BİR BUT GETİRMEMİ İSTEDİLER!..
AY ÖLÜMÜ ÖPEYİM! NE KADAR DA ZEKİYİM!
BİZE OTURUP BEKLEMEK KALIYOR!
RED KIT, PAT DİYE KUCAĞIMIZA DÜŞECEK!
ONU REHİN ALIP, KARDEŞİMİZİ KURTARABİLECEĞİZ.
MORRİS
23B


KASABADA...
NEREYE GİTTİ BU KÖPEK ACABA?
?
HIRSIZ VAAAR!
BOUCHERIE
DALTONLARDAN ÇEKTİĞİM YETMİYORMUŞ GİBİ BİR DE BİRİSİ DADANDI. İKİDE BİR GELİP BUTLARIMDAN BİRİNİ KAPIP GÖTÜRÜYOR!..
ONU GÖRDÜM! O APTAL KÖPEKTİ! BU YANA KAÇTI!
24A
EMİN MİSİN?
DAHA ÖNCE TERLİK GAZETE TAŞIYANI GÖRMÜŞTÜM, AMA BUT TAŞIYANI İLK KEZ GÖTÜRÜYORUM!
BELKİ DE BU KEZ RİN-TİNTİN BİZİ GERÇEKTEN DALTONLARA GÖTÜRECEK.
O HAYVANI DUYUNCA YELELERİM DİKEN DİKEN OLUYOR!
O SIRADA...
BAKIN KÖPEK GELİYOR!
?
?
?
AMA BU RED KİT, DEĞİL Kİ!
24B

KIZIL BUTLU KÖPEK Mİ ?. BU YANA GİTTİ.
ÇOK MERSİ!
KÖPEĞİN BİZİMLE AYNI MASADA YEMESİ GEREKTİĞİNE EMİN MİSİN ?
BUTU O GETİRDİ, BİZ ONUN KONUĞU SAYILIRIZ.
KÖPEĞİN ZEKÂSI DA HARİKA. KEŞKE ONA BUT GETİRSEYDİK, BELKİ DE O ZAMAN BİZE RED KİT'İ GETİRİRDİ.
EMİNİM YAPARDI, ÇOK ZEKİ BİR KÖPEK O!
KÖPEK, GİT BİR BUT DAHA GETİR!
BUT GELDİ, ELLER YUKARI!
?!
SELÂM AMİGOS!
BU DURUMDA BENİM NE YAPMAK GEREK ACABA ?
? ? ?
MORRIS
258

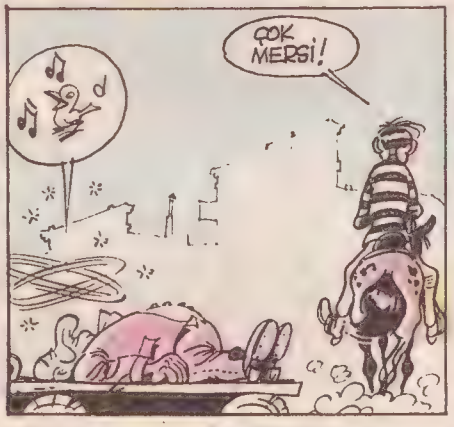
BİRAZDAN KARDEŞİNİZE KAVUŞUP YOLGEÇEN HANINA DÖNDÜRDÜĞÜNÜZ CEZAEVİNE GİTMEK ÜZERE YOLA ÇIKACAKSINIZ.
BU BİZİM İHTİYAR RED KİT DEĞİL Mİ? ONA SARILIP KENDİSİNİN NE KADAR SADIK DOSTU OLDUĞUMU KANITLAMALIYIM.
HEY!
SİLÂH DÜŞTÜ! TAM SIRASI!
HAV!
OLDU İŞTE!
AFERİN KÖPEK!
?
SENİ KAÇ KEMİĞE SATIN ALDILAR, SÖYLE!
HEPSİ BİRDEN ÜZERİME ATLADILAR! KÖPEK SEVGİSİNİN DE BİR YOLLU YORDAMI VARDIR.
ŞİMDİ KASABAYA GİDİP RED KİT'İ JO'LA DEĞİŞ TOKUŞ ETMEYE SIRA GELDİ. GÖNÜLLÜ VAR MI?
ENİ-MENİ-DOSİ, DOSİ SAKLAMBOSİ.. SAKLAMBOS, SAKLAMBOS... İNCİRLİ BADEM..
BOŞ!.. SANA ÇIKTI AVEREL!
-MORRIS-

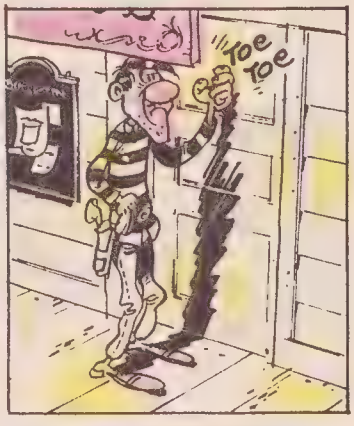
RED KİT'E BOŞ VERİP, JO DALTON'U ASALIM!
BU HIRSIZLARINA AMAN VERMEYELİM!
DALTONLAR BİZİ KORKUTAMAZLAR!

GELECEKLERİ VARSA GÖRECEKLERİ DE VAR!

ŞEY!.. GÜNAYDIN BAY DALTON!..

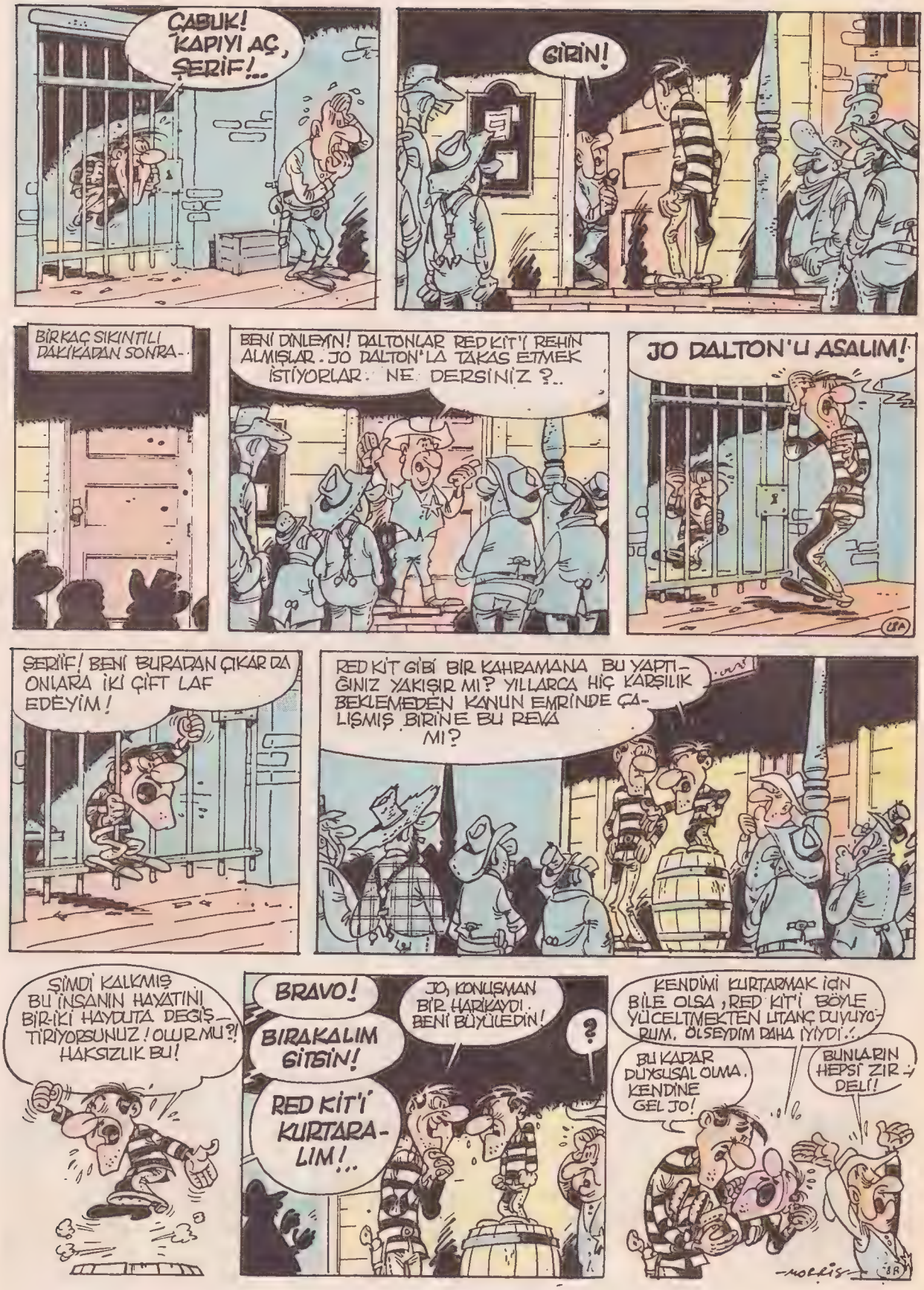
CEZAEVİ NEREDE ACABA?
ŞU.. ŞULU YANDA..!


ÇOK MERSİ!


10¢
10¢

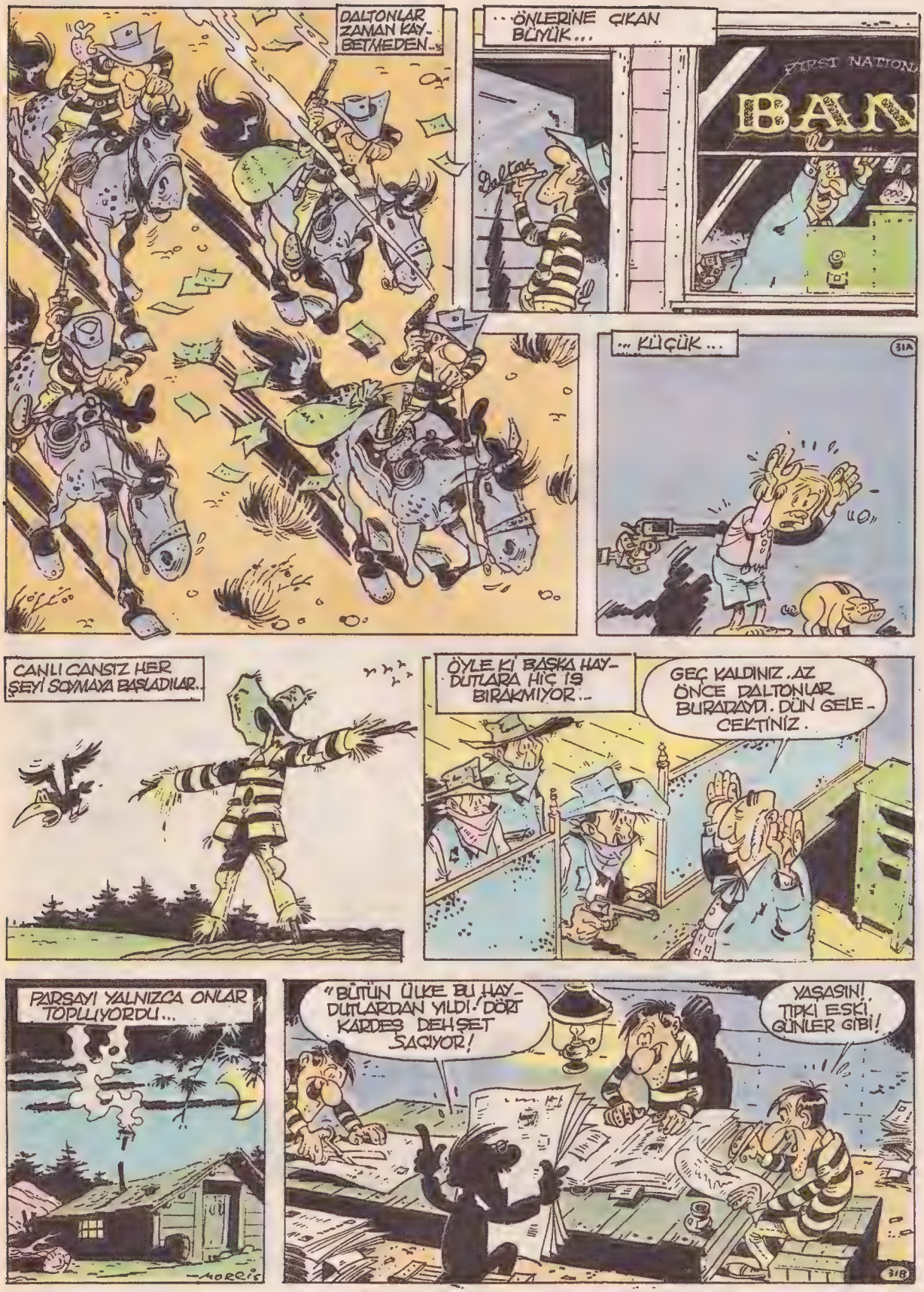
KAPI ÇALINIYOR! SAKIN AÇMA! UYANIK OL! BU NAMUS MESELESİDİR, ŞERİF!.. SENİ GÖREVİN, NAMUSLU İNSANLARI KORUMAKTIR.

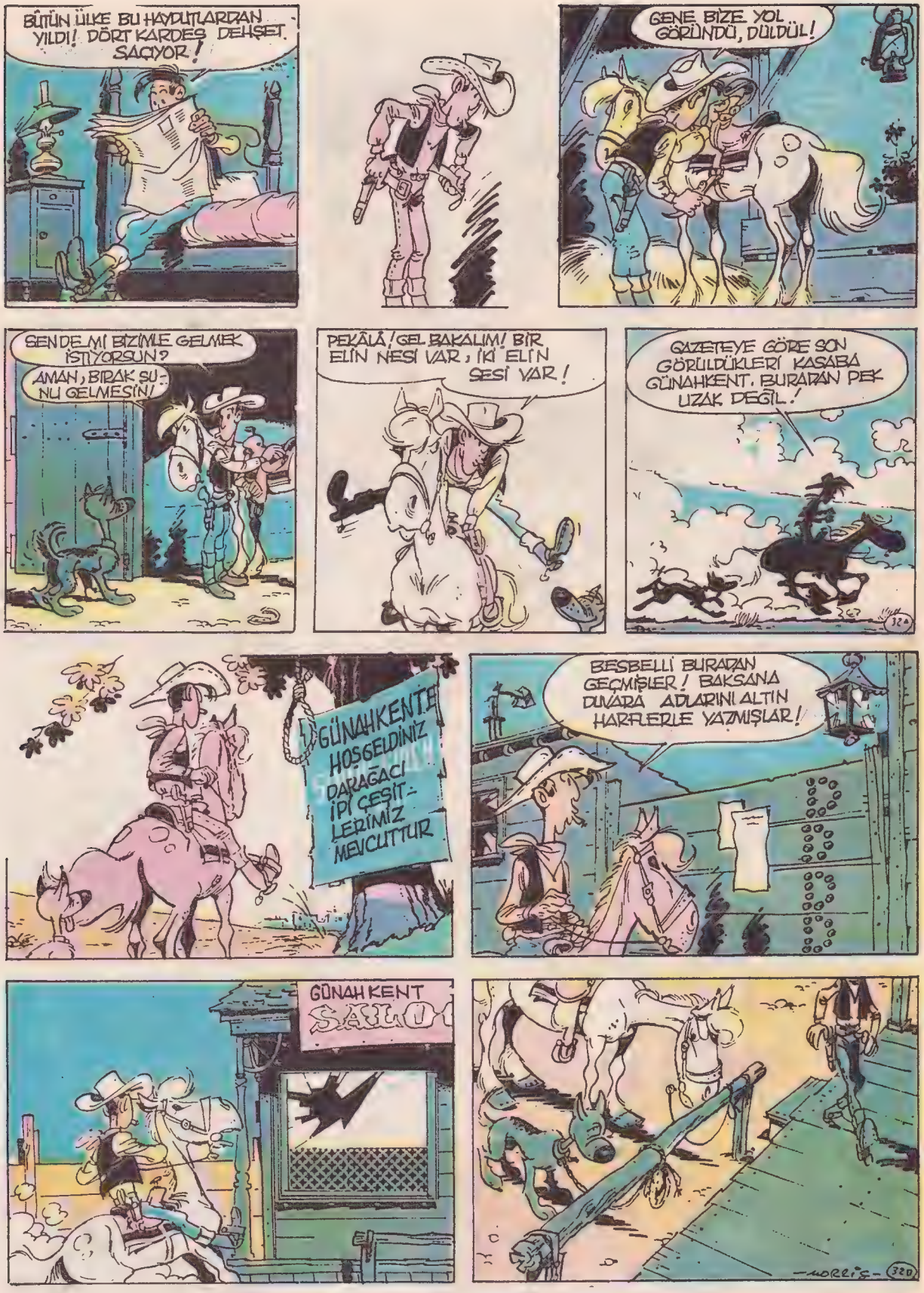
AÇIN! BEN AVEREL DALTON! RED KİT ELİMİZDE, KONUŞMAYA GELDİM.
MORRIS


ÇABUK! KAPIYI AÇ, ŞERİF!..
GİRİN!
BİR KAÇ SIKINTILI DAKİKADAN SONRA--
BENİ DİNLEYİN! DALTONLAR RED KİT'İ REHİN ALMIŞLAR. JO DALTON'LA TAKAS ETMEK İSTİYORLAR. NE DERSİNİZ ?..
JO DALTON'U ASALIM!
ŞERİF! BENİ BURADAN ÇIKAR DA ONLARA İKİ ÇİFT LAF EDEYİM!
RED KİT GİBİ BİR KAHRAMANA BU YAPTIĞINIZ YAKIŞIR MI? YILLARCA HİÇ KARŞILIK BEKLEMEDEN KANUN EMRİNDE ÇALIŞMIŞ BİRİNE BU REVA MI?
ŞİMDİ KALKMIŞ BU İNSANIN HAYATINI BİR-İKİ HAYDUTA DEĞİŞTİRİYORSUNUZ! OLUR MU?! HAKSIZLIK BU!
BRAVO!
BIRAKALIM GİTSİN!
RED KİT'İ KURTARALIM!..
JO, KONUŞMAN BİR HARİKAYDI. BENİ BÜYÜLEDİN!
?
KENDİMİ KURTARMAK İÇİN BİLE OLSA, RED KİT'İ BÖYLE YÜCELTMEKTEN UTANÇ DUYUYORUM. ÖLSEYDİM DAHA İYİYDİ...
BU KADAR DUYGUSAL OLMA. KENDİNE GEL JO!
BUNLARIN HEPSİ ZIR-DELİ!
MORRIS

BU ŞİRAZE KULÜBÜ...
RİNTİNTİN BİR ŞEYLER YAP, ÇÖZ BENİ!
HII?
?
BU ÖPEK İNSANIN EN APTAL DOSTU!
HEY JAK! AVEREL GELİYOR!
OLDU BU İŞ! TAKASI BİR SAAT SONRA BURADA.
GÜZEL! ATLARI HAZIRLAYALIM DA JO GELİR GELMEZ KAÇALIM!
İŞTE
24
HEY DALTONLAR! BİZ JO'YU BIRAKIYORUZ. SİZ DE RED KİT'İ BIRAKIN!..
TAMAM! SAKIN ATEŞ ETMEYİN! YOKSA BİZ DE EDERİZ!
YÜRÜ RED!
MORRİS
29

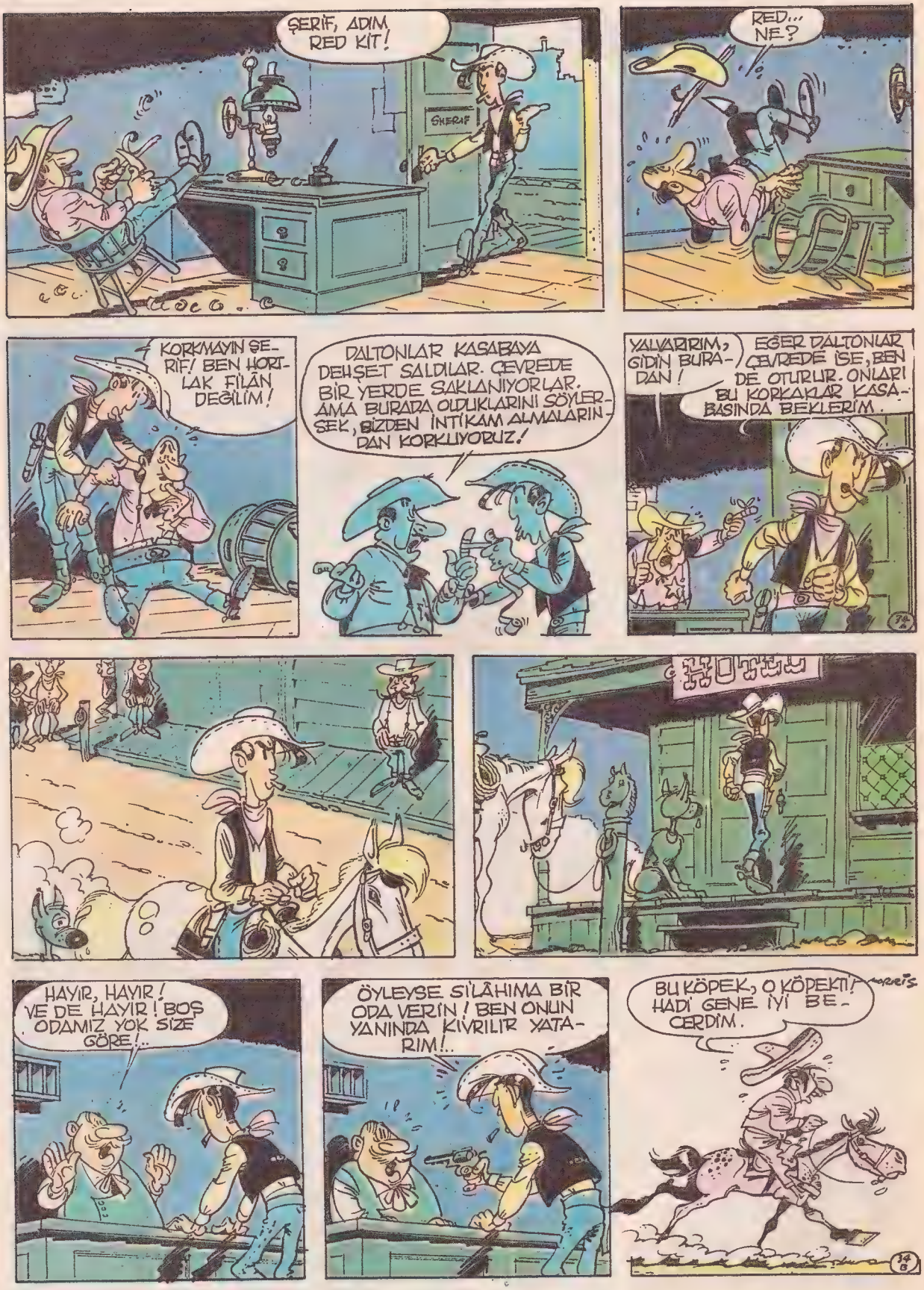
GENE SEN KAZANDIN JO!..
GÜNLERİN SAYILI KOVBOY!
ATEŞ!..
ATEŞ!
DURUN!
DURUN!
30A
NEDEN İKİYE AYRILDILAR? HANGİ YANA GİTMEM GEREKİYOR? BURADA DURSAM AYIP OLUR MU?
ÇABUK ATLARA! KAÇIYORUZ!
TÜH, KAÇIRDIK!
GENE SENİN YÜZÜNDEN OLDU RİNTİNTİN!..
BANA BAYILIYOR...


DALTONLAR ZAMAN KAYBETMEDEN...
...ÖNLERİNE ÇIKAN BÜYÜK...
FIRST NATIONAL
BAN
...KÜÇÜK...
31A
CANLI CANSIZ HER ŞEYİ SOYMAYA BAŞLADILAR..
ÖYLE Kİ BAŞKA HAYDUTLARA HİÇ İŞ BIRAKMIYOR...
GEÇ KALDINIZ. AZ ÖNCE DALTONLAR BURADAYDI. DÜN GELECEKTİNİZ.
PARSAYI YALNIZCA ONLAR TOPLUYORDU...
MORRIS
"BÜTÜN ÜLKE BU HAYDUTLARDAN YILDI. DÖRT KARDEŞ DEHŞET SAÇIYOR!
YAŞASIN! TIPKI ESKİ GÜNLER GİBİ!
31B

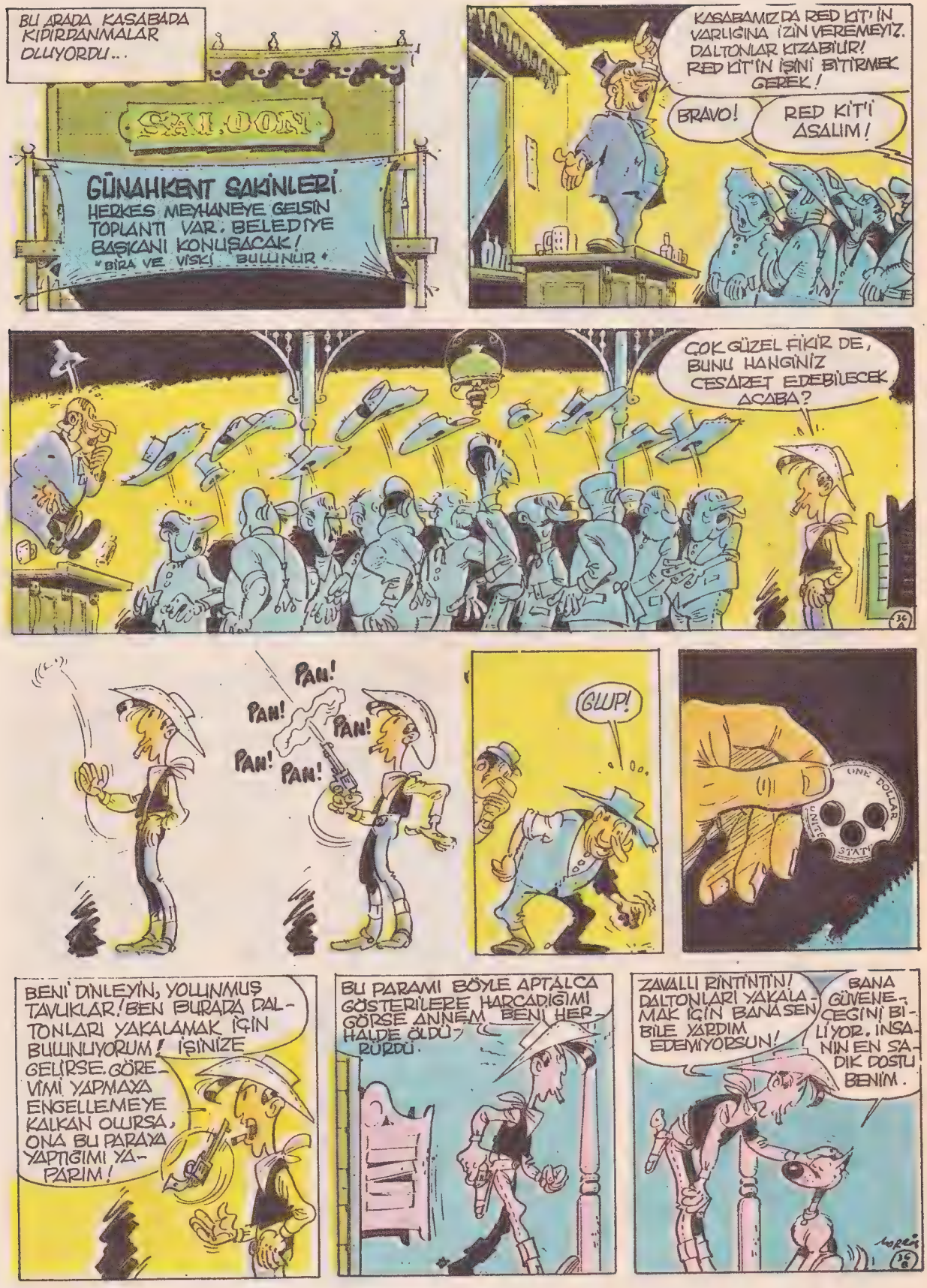

BÜTÜN ÜLKE BU HAYDUTLARDAN YILDI! DÖRT KARDEŞ DEHŞET SAÇIYOR!
GENE BİZE YOL GÖRÜNDÜ, DÜLDÜL!
SEN DE Mİ BİZİMLE GELMEK İSTİYORSUN?
AMAN, BIRAK SU-NU GELMESİN!
PEKÂLÂ! GEL BAKALIM! BİR ELİN NESİ VAR, İKİ ELİN SESİ VAR!
GAZETEYE GÖRE SON GÖRÜLDÜKLERİ KASABA GÜNAHKENT. BURADAN PEK UZAK DEĞİL.
32A
GÜNAHKENT'E HOŞGELDİNİZ DARAĞACI İPİ ÇEŞİT-LERİMİZ MEVCUTTUR
BESBELLİ BURADAN GEÇMİŞLER! BAKSANA DUVARA ADLARINI ALTIN HARFLERLE YAZMIŞLAR!
GÜNAHKENT
SALO
—MORRIS— 32D

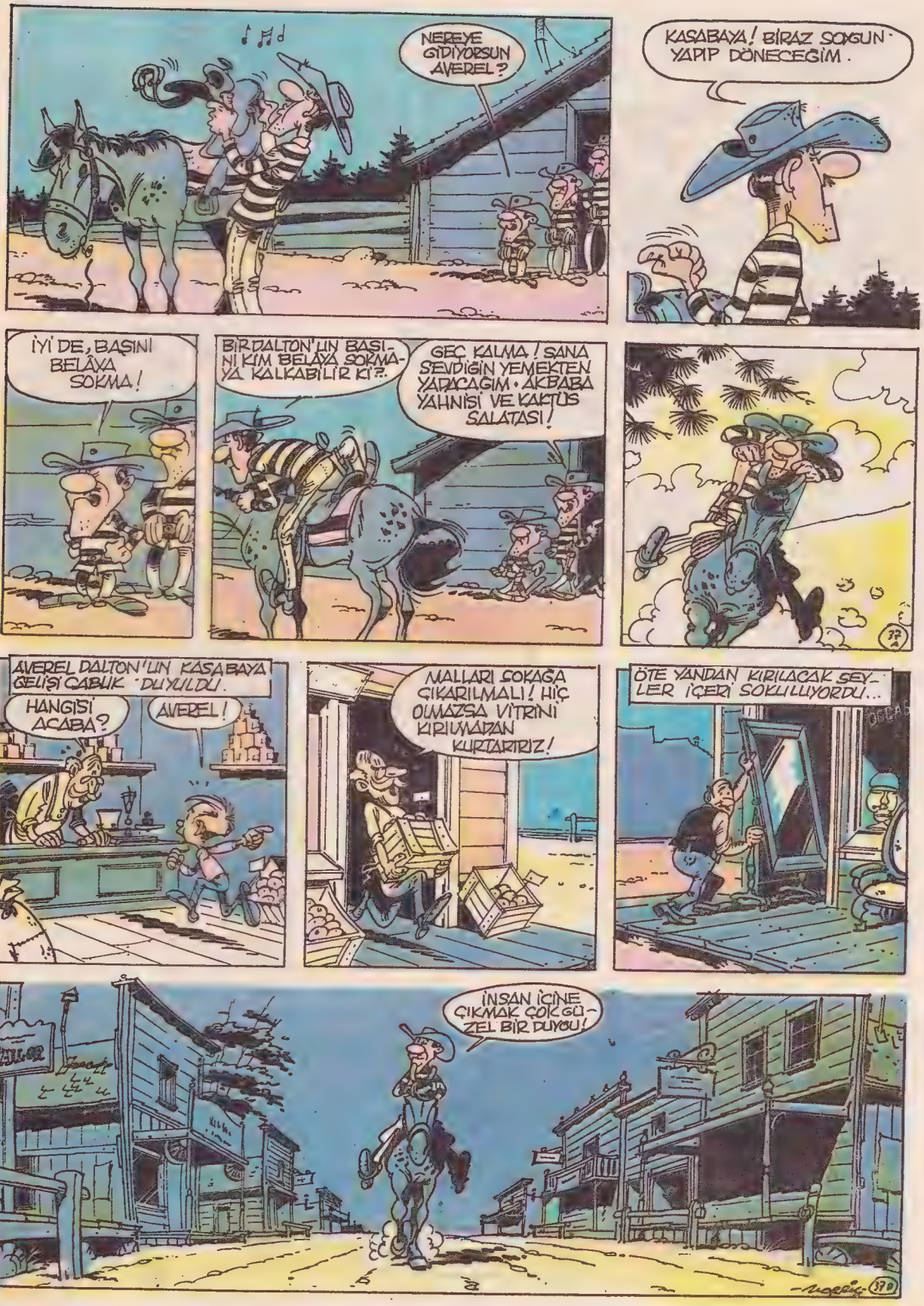
NE İSTİYORSUN YABANCI?
BİRAZ BİLGİ... ADIM RED KİT. DALTONLARI ARIYORUM.

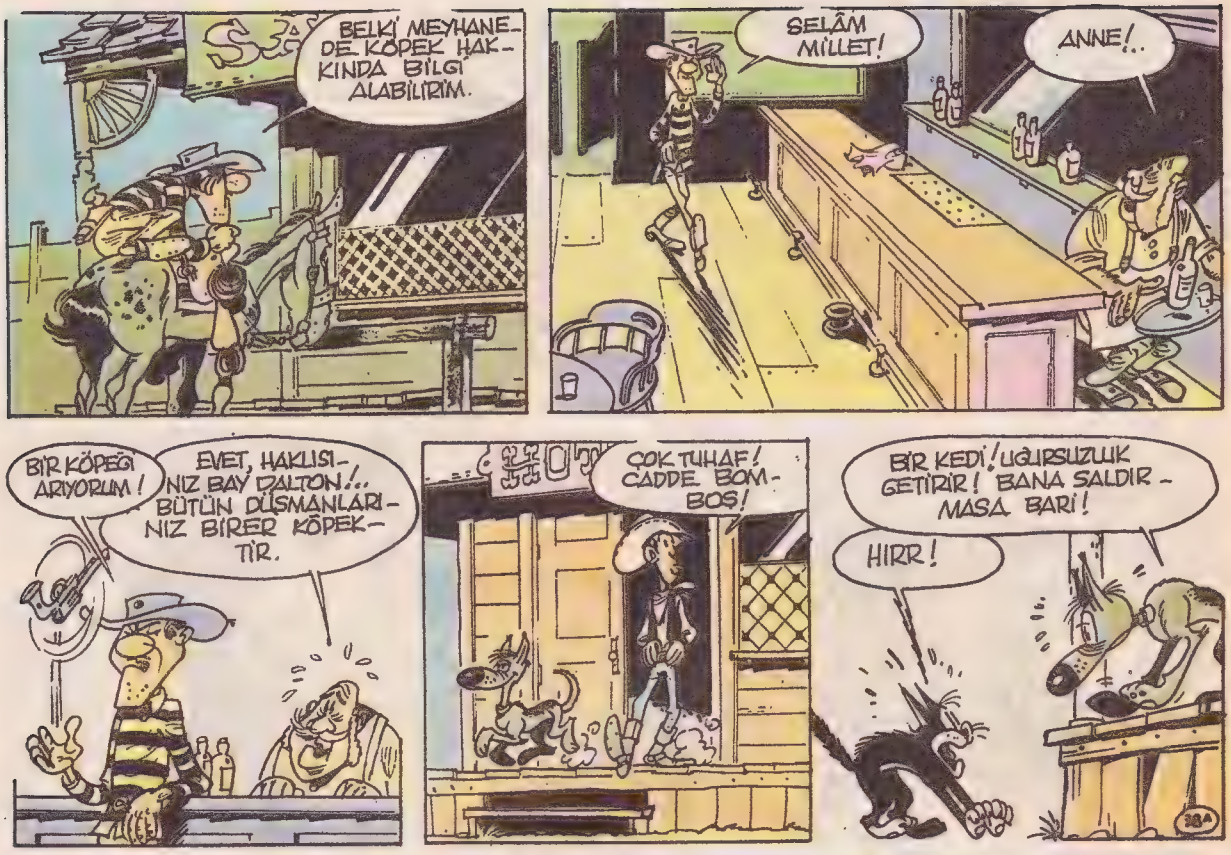
RE-RED KİT Mİ?..
YALVARIRIM BAY RED KİT, GİDİN İÇKİNİZİ BAŞKA YERDE İÇİN! BURANIN İÇKİLERİ YARAMAZ!
KARAMBA! BU O KÖPEK! TANIDIM ONU!
NAFİLE, ADAMIN AĞZINDAN LAF ÇIKMIYOR. GİDİP ŞERİFLE KONUŞUP, NEDEN PANİĞE KAPILDIKLARINI SORAYIM!
MORRIS


ŞERİF, ADIM RED KİT!
SHERIF
RED... NE?
KORKMAYIN ŞERİF! BEN HORLAK FİLÂN DEĞİLİM!
DALTONLAR KASABAYA DEHŞET SALDILAR. ÇEVREDE BİR YERDE SAKLANIYORLAR. AMA BURADA OLDUKLARINI SÖYLERSEK, BİZDEN İNTİKAM ALMALARINDAN KORKUYORUZ!
YALVARIRIM, GİDİN BURADAN!
EĞER DALTONLAR ÇEVREDE İSE, BEN DE OTURUR. ONLARI BU KORKAKLAR KASABASINDA BEKLERİM.
HOTEL
HAYIR, HAYIR! VE DE HAYIR! BOŞ ODAMIZ YOK SİZE GÖRE!..
ÖYLEYSE SİLÂHIMA BİR ODA VERİN! BEN ONUN YANINDA KIVRILIR YATARIM!..
BU KÖPEK, O KÖPEK!! HADİ GENE İYİ BECERDİM.
MORRIS

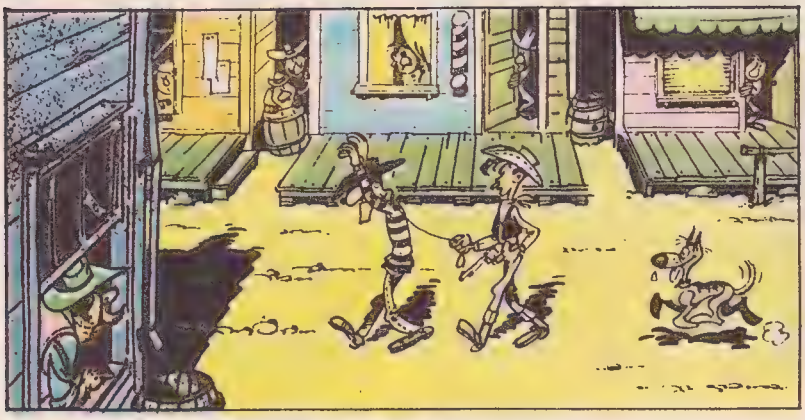
SELÂM AMİGO!
AMİGO SENSİN! FIŞTIK SURATLI! ELLERİNİ KALDIR VE ATTAN İN!
AMA SENOR!
ÇABUK OL!
ELLER YUKARIDA ATTAN İNMEK KOLAY DEĞİL SENOR!
PEKİ, SÖYLE, NE İSTİYORSUN?
SİZİN KÖPEĞİ KASABADA GÖRDÜM SENOR.
SAHİ Mİ SÖYLÜYORSUN?
BİR DALTON'LA DALGA GEÇİLMEYECEĞİNİ İYİ BİLİYORUM.
DOĞRU!
İYİ... ŞİMDİ CÜZDANINI VER, ATINI BIRAK VE DEFOL GİT!
İYİ AMA YA KÖPEKTEN HABER GETİRENE VERECEĞİNİZ MÜKÂFAT NEREDE HANİ?
SANA HAYATINI BAĞIŞLIYORUM! BU AZ MÜKAFAT DEĞİL Mİ?
HAY BİN TEKİLA FIÇISI! BİR DAHA NAMUSSUZ GRİNGOLARA HİZMET EDERSEM ADIYIM!
BANG!
BANG!
NE VAR, NE OLUYOR?
BİRŞEY YOK... BİRAZ SİLÂH TALİMİ YAPIYORDUM DA...
SONUNDA SEVDİĞİM KÖPEĞİ BULABİLECEĞİM. HAYATTA İLK KEZ YENMEYECEK BİR ŞEYİ SEVİYORUM. O DA BU KÖPEK!
MORRİS


BU ARADA KASABADA KIPIRDANMALAR OLUYORDU...
SALOON
GÜNAHKENT SAKİNLERİ
HERKES MEYHANEYE GELSİN TOPLANTI VAR. BELEDİYE BAŞKANI KONUŞACAK!
* BİRA VE VİSKİ BULUNUR *
KASABAMIZDA RED KİT'İN VARLIĞINA İZİN VEREMEYİZ. DALTONLAR KİTABİDİR! RED KİT'İN İŞİNİ BİTİRMEK GEREK!
BRAVO!
RED KİT'İ ASALIM!
ÇOK GÜZEL FİKİR DE, BUNU HANGİNİZ CESARET EDEBİLECEK ACABA?
PAN! PAN! PAN! PAN! PAN!
GLUP!
ONE DOLLAR
UNITED STATES
BENİ DİNLEYİN, YOLUNMUŞ TAVUKLAR! BEN BURADA DALTONLARI YAKALAMAK İÇİN BULUNUYORUM! İŞİNİZE GELİRSE. GÖREVİMİ YAPMAYA ENGELLEMEYE KALKAN OLURSA, ONA BU PARAYA YAPTIĞIMI YAPARIM!
BU PARAMI BÖYLE APTALCA GÖSTERİLERE HARCADIĞIMI GÖRSE ANNEM BENİ HER HALDE ÖLDÜRÜRDÜ.
ZAVALLI RİNTİNTİN! DALTONLARI YAKALAMAK İÇİN BANA SEN BİLE YARDIM EDEMİYORSUN!
BANA GÜVENECEĞİNİ BİLİYOR. İNSANIN EN SADIK DOSTU BENİM.


NEREYE GİDİYORSUN AVEREL?
KASABAYA! BİRAZ SOYGUN YAPIP DÖNECEĞİM.
İYİ DE, BAŞINI BELÂYA SOKMA!
BİR DALTON'UN BAŞINI KİM BELÂYA SOKMAYA KALKABİLİR Kİ?..
GEÇ KALMA! SANA SEVDİĞİN YEMEKTEN YAPACAĞIM • AKBABA YAHNİSİ VE KAKTÜS SALATASI!
AVEREL DALTON'UN KASABAYA GELİŞİ ÇABUK DUYULDU.
HANGİSİ ACABA?
AVEREL!
MALLARI SOKAĞA ÇIKARILMALI! HİÇ OLMAZSA VİTRİNİ KIRILMADAN KURTARIRIZ!
ÖTE YANDAN KIRILACAK ŞEYLER İÇERİ SOKULUYORDU...
İNSAN İÇİNE ÇIKMAK ÇOK GÜZEL BİR DUYGU!


BELKİ MEYHANEDE KÖPEK HAKKINDA BİLGİ ALABİLİRİM.
SELÂM MİLLET!
ANNE!..
BİR KÖPEĞİ ARIYORUM!
EVET, HAKLISINIZ BAY DALTON!.. BÜTÜN DÜŞMANLARINIZ BİRER KÖPEKTİR.
ÇOK TUHAF! CADDE BOMBOŞ!
BİR KEDİ! UĞURSUZLUK GETİRİR! BANA SALDIR - MASA BARİ!
HIRR!
RİNTİNTİN BİRA RAYA GEL!
BİR DE BANA HAYVAN DERLER!
HAV! HAV!
BU KÖPEK DALTONLARIN PEŞİNDEN DE BU KADAR KOŞABİLSEYDİ NE İYİ OLURDU!
MORRIS

DEFOL PİS HAYVAN! SEN NASIL BENİM KEDİMİ KORKUTUYORSUN!
İŞTE ARADIĞIM KÖPEK BU! NASILSIN CİCİ?
BU SURATI DAHA ÖNCE NEREDE GÖRDÜM?
APTAL KEDİ! BAY DALTON'UN CİCİ KÖPEĞİNİ KIZDIRMAYA UTANMIYOR MUSUN?
ZAVALLI BEN!
GEL BAKALIM KÖPEK! EVEGİDİYORUZ!
İMDAT! KÖPEK KAÇIRIYORLAR!
HATIRLADIM. BU BUTUN ADAM!
NE GÜÇLÜ BİR HAFIZAM VAR. AFERİN BANA!
BIRAK DA DOĞRULAYIM APTAL HAYVAN!
SEN BİR HARİKASIN, RİNTİN TİN! KEDİLERİN PEŞİNDEN KOŞUP HAYDUTLARI YAKALIYORSUN!
MORRIS
39



HAYIR, HAYIR, HAYIR! AVEREL'İ İÇERİ ALAMAM. KARDEŞLERİ BAŞIMA BELÂ OLUR! CANIMI SOKAKTA BULMADIM!

ÇOK İSTİYORUM! GÖREVİ SEN DEVİRAL! VATANDAŞLIKTAN ÇIKIYORUM. KANADA'YA GİDİYORUM.

ONA İYİ BAK RİNTİNTİN! BEN DE DIŞARIDAKİ GÜRÜLTÜ NEDİR ÖĞRENEYİM!

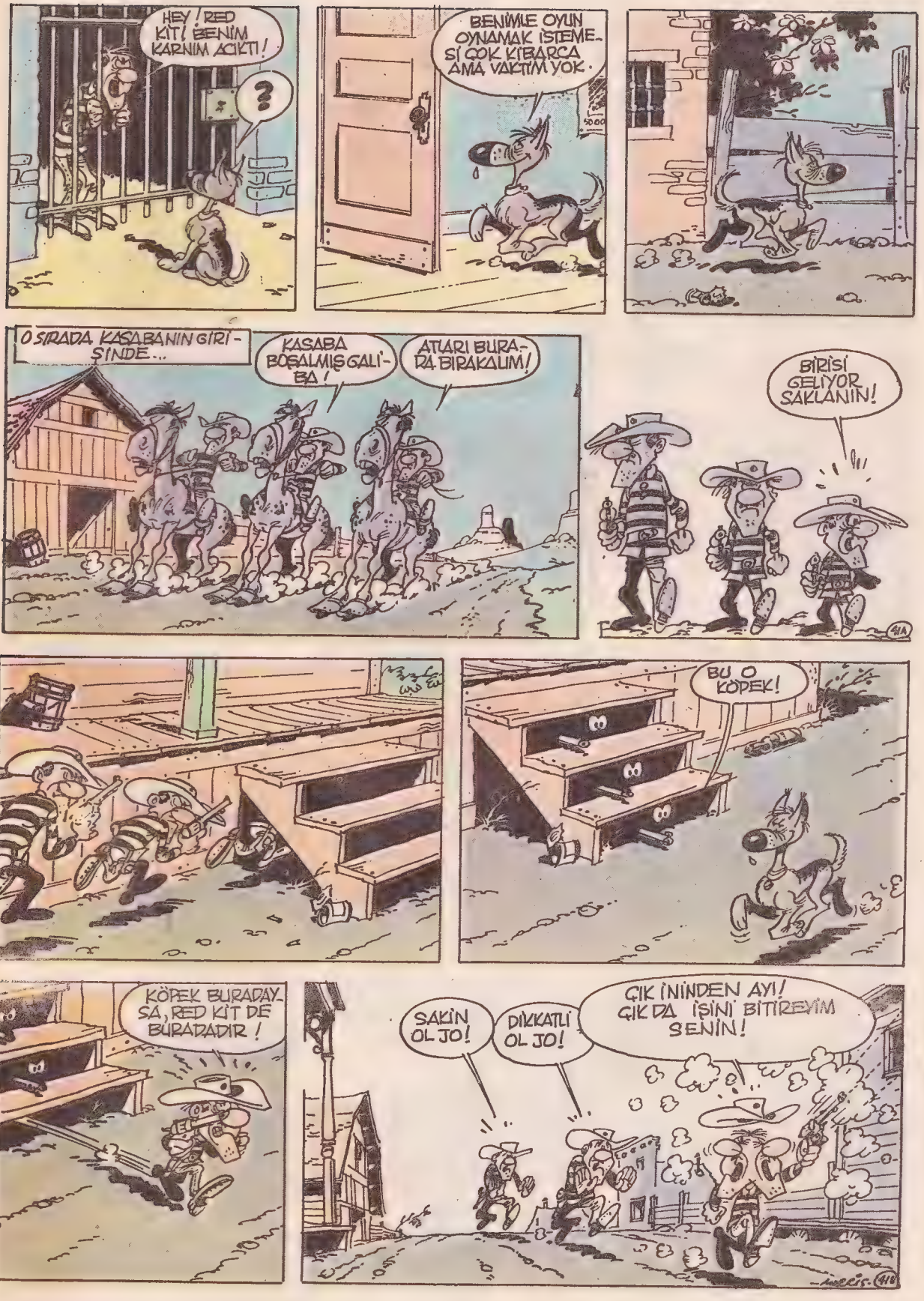
NAMUSSUZ! ÇIKINCA SANA GÖSTERİRİM BEN!
BENİMLE KONUŞMASI, BENİ SEVDİĞİNİ GÖSTERİR. AMA NİÇİN SENİ BU PARMAKLIKLAR ARKASINA KAPATTI ACABA?

?

HEY CENAZECİ, NE VAR? N'OLUYOR?
HERKES DALTONLARIN KARDEŞLERİNİ KURTARMAK İÇİN GELMESİNDEN KORKUP KAÇIYOR!

BEN YARIN YENİDEN GELECEĞİM. BAKARSIN BİR-İKİ İŞ ÇIKIVERİR!

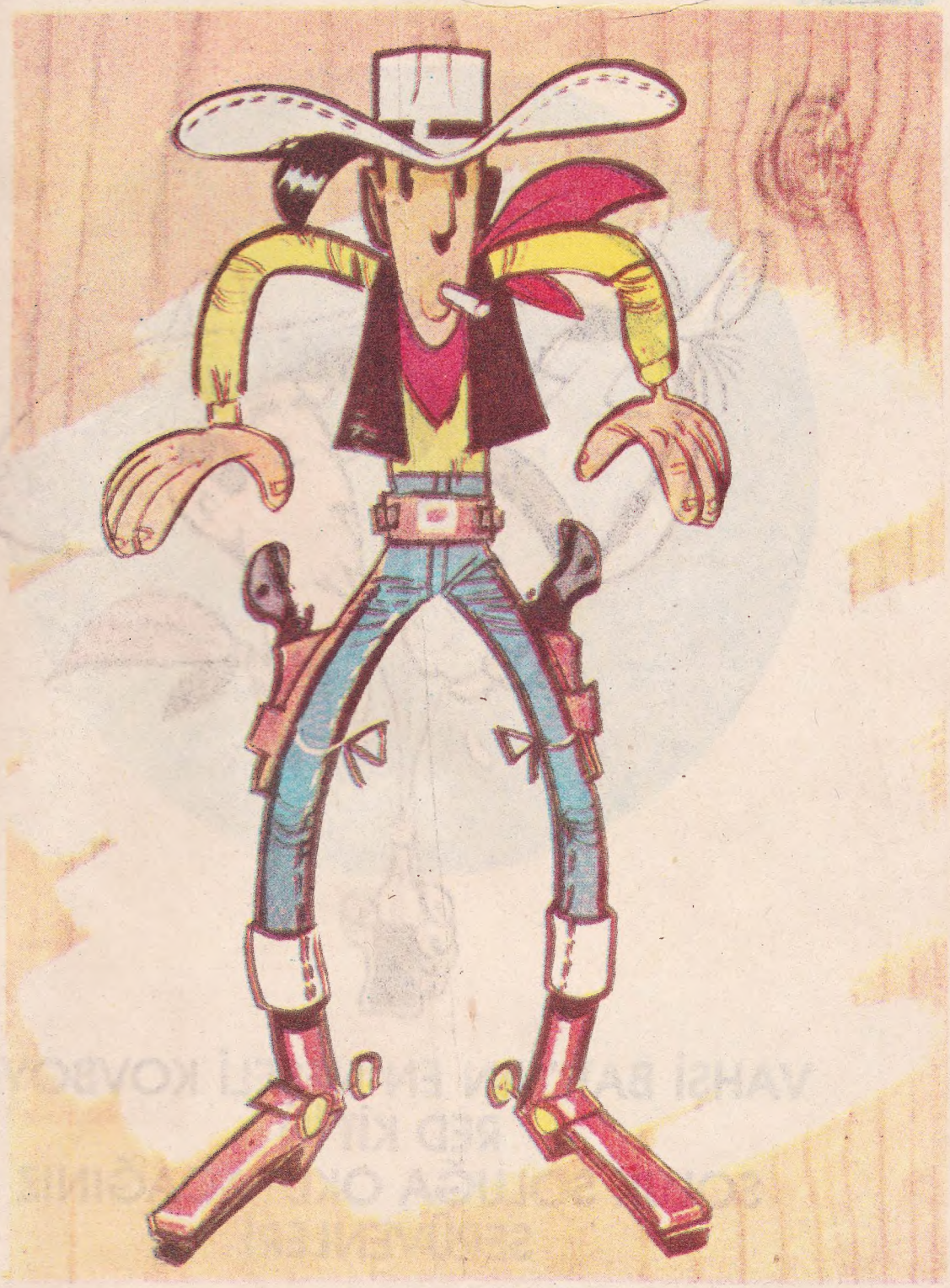
AVEREL ÇORBAYA GEÇ KALDI! BAŞINA BİR ŞEY GELMİŞ OLMALI.

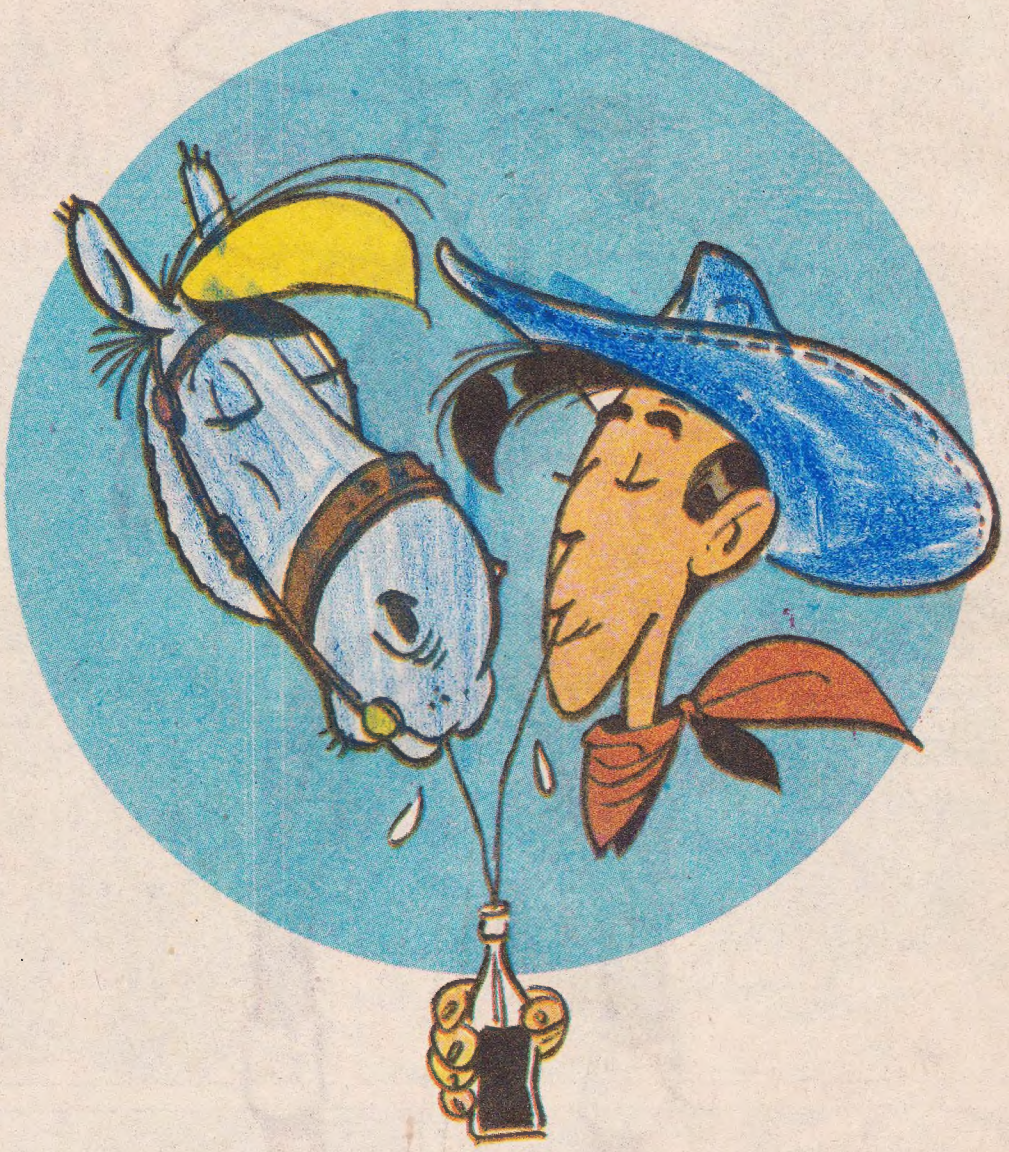

HEY! RED KİT! BENİM KARNIM ACIKTI!
?
BENİMLE OYUN OYNAMAK İSTEMESİ ÇOK KİBARCA AMA VAKTİM YOK.
O SIRADA KASABANIN GİRİŞİNDE...
KASABA BOŞALMIŞ GALİBA!
ATLARI BURADA BIRAKALIM!
BİRİSİ GELİYOR SAKLANIN!
BU O KÖPEK!
KÖPEK BURADAYSA, RED KİT DE BURADADIR!
SAKİN OL JO!
DİKKATLİ OL JO!
ÇIK İNİNDEN AYI! ÇIKDA İŞİNİ BİTİREVİM SENİN!

NEREDESİN RED KİT?
KUKURİKO! BURADAYIM!
PAN!
AHIRDAYMIŞ! HEMEN İÇERİ GİRELİM!
TAMAM ÇOCUKLAR! ŞİMDİ KAPANA KISILDINIZ İŞTE!
BİZİ YAKALAYAMAZSIN RED!
İŞİM YOK, BEKLERİM!
DIŞARI ÇIKARSAK BİZİ HEMEN VURUR!
N'APALIM JO?
BU KUTU BİZİ KURTARACAK! JAK, KURŞUNLARDAN BİRAZ BARUT ÇIKAR. WİLYAM SEN DE BİRAZ SAMANLA İP BUL, GETİR!
SEN BİR DAHİSİN JO! BOMBA RED KİT'İN İŞİNİ BİTİRİR!
PARAMPARÇA OLACAK!

AL BAKALIM, RED!
?
?
BENİMLE OYNAMAK İSTİYORLAR! BUNU BURAYA ATTILAR. GERİ GÖTÜRMEMİ BEKLİYORLAR. AMA FAZLA VAKTİM YOK, KARNIM AÇ..
HAVIR!
DEFOL, KÖPEK!
HOŞT, HOŞT!
ŞUNU GÖTÜREYİM, SONRA KARNIMI DOYURURUM!
HEMEN YERE YATIN!
BU KADAR OYUN YETER!
43A
BAOUM!
SEN BİR DAHİSİN JO!
EVET, YOLUN SONUNA GELDİK, BAYLAR!
HIH! BU DA OYUN MU! ÇOK APTALCA!
BAKIN! KURTULMAYI BAŞARDIM!
MORRIS
43B

SONUNDA DALTONLAR TAM KENDİ KAFALARINA GÖRE BİRİNİ BULDULAR!
SONUNDA BİR İŞE YARADIN RİNTİNTİN! DALTONLARI SENİN SAYENDE YAKALADIM!
ANLADIĞIM KADARIYLA BUNLAR ÇOK TEHLİKELİ HAYDUTLAR! GÖZÜMÜ DÖRT AÇMALI, KAÇIRMAMALIYIM!
AZ SONRA...
İŞTE GELDİK BAYLAR!
BİR DAHA ELİNİZDEN KAÇIRMAYIN LÜTFEN!
ÜZÜLME!
BİZE GÜVEN!
GERİSİNİ MERAK ETME SEN!
GERÇEKTEN
GİDİP BİRAZ NÖBET TUTALIM MI, NE DERSİN?
BOŞVER! RİNTİNTİN GÖZLERİNİ BİRAN BİLE ONLARDAN AYIRMIYOR.
İNSANIN EN SADIK DOSTUYUM, AMA DÜŞÜNCEYE KADAR!
GRRR...
RİCA EDERİM!
SİZ ÖNDEN BUYURUN!
BEN YALNIZ BİR KOVBOYUM... BEN YALNIZIM... BEN YALNIZIM- BEN YALNIZ...
MORRIS
BU SEDİ'NİN SONU





VAHŞİ BATI'NIN EN NEŞELİ KOVBOYU
RED KİT'İN
SOLUK SOLUĞA OKUYACAĞINIZ
SERÜVENLERİ